

Postal Regn. No. MZR/51/2021-2023 || RNI Regn. 45448/86

NOVEMBER 2023

Vol. 113 No. 11 • A man - kum khatah ₹50

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



RAM CHU LALPA TA A NI

- A tih theih tâwk a ti a ni • Pawisak târ thu pawimawh
- Kan chanchinbu leh hla bute hi • Hla leh a phuhtu
- Kristian Hla Bu hi

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

Kum 113-na

November 2023

Bu 1,334-na

Editor : Rev. Lalbiaknia (9862362913)
Joint Editors : Rev. V.L. Luaia Hranleh
Zohmingliana Colney
Rev. K. Lalthanliana
Upa C. Lalengzaupa
Business Manager : Lalremmawia (9862374560)
Synod Office Second Floor
Mission Veng, Aizawl - 796 001
email: kristiantlangau1911@gmail.com

Kum khat lâk man : ₹50 Bu khat man : ₹5

A man pe duh leh a bu la duh chuan Business Manager,
Synod Office Second Floor, Mission Veng, Aizawl hriatir tûr a ni.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHUNGA THU AWMTE

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	9
4. Zawnha leh Chhânna	11
5. Sermon	
6. (1) Ram chu Lalpa ta a ni	14
(2) A tih theih tâwk a ti a ni	18
(3) Pawisak tûr thu pawimawh	22
7. Article	
(1) Kan chanchinbu leh hla bute hi	26
(2) Hla leh a phuahtu	31
(3) Kristian Hla Bu hi	33
8. Sûnna	42

SYNOD PUIPATE

Moderator : Rev. Dr C. Chawngmingliana
Secretaries : Upa B. Lalmunliana (Sr)
Rev. P.B. Mankima (Jr)
Finance Officers : Rev. V.L. Luaia Hranleh
Rev. P.C. Pachhûnga
Statistician : Upa Dr Lalnunsiamia Colney
Sr Executive Secretary : Rev. C. Zorammawia
Executive Secretary : Rev. Dr K. Lallâwmzuala

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



KOHRAN INKHAWMPUI

Editorial

Kan kohhran hi inkhâwmpui hmanga inkaihruai kohhran kan ni a, Pastor Bial Inkhâwmpui, Presbytery leh Synod Inkhâwmpuite hian an huam china tih tûr chin an nei a, an rêl theih bâk chu rorêlna sâng zâwkah thlen ðhin a ni. Inkhâwmpui rorêl hi kan ngai pawimawh hle ðhin a. Kohhran chakna leh inpumkhatna kan la vawng zêl ni pawhin a hriat a, a lâwmawm hle. Kan dân leh inkaihhruaina hrang hrang pawh hi inkhâwmpuiin a pawm leh a rêl a nih avângin zâwm tlâng ila, a ðha ber zêl chu a ni.

Dân leh inkaihhruaina kan neih ang ni lo, mi mal duh dân leh ngaih dânâ thil tih te; inkhâwmpuiin a rêl ni lo, kohhran malin ram pum huapa kan inkaihhruaina leh kalphung lo tihdanglam te pawh a ðha hek lo. Inkhâwmpui rorêl lo sawisawp ðhin te hi a hrisêl lo tih hria ila. Kohhran inkhâwmpui rorêl hi zâwm tlâng ila, keimahni leh kohhran tân a ðha ber zêl a ni.

Tin, inkhâwmpui hi thlarau lam nuna intihsâwt tawna tûr a ni bawk. Rorêlna lam ringawta inhmang zo, thlarau lama sâwtna tûr ngaihthah si kan nih chuan inkhâwmpui a hlawhtling tâwk lo tihna a ni thei ang. Rorêlna leh thlarau lam nuna kohhranhovin malsâwmna kan dawn theih nân ðan kan lâk a ðul tih i hre reng ang u.

.....



– Executive Secretary
i/c Publicity, etc.

✪ PRESBYTERY HMANPUI

Synod puipaten October ni 5–8, 2023 chhûnga Presbytery hrang hrang hetiang hian an hmanpui:

Rev. Dr C. Chawngmingliana,
Moderator – Tuivawrâl.

Upa B. Lalmunliana, Synod Secretary (Sr) – Champhai South.

Rev. P.B. Mankima, Synod Secretary (Jr) – Aizawl Central.

Rev. V.L. Luaia Hranleh, Finance Officer – Tuichangrâl.

Rev. P.C. Pachhûnga, Finance Officer – Teirei.

Upa Dr Lalnunsiamia Colney,
Statistician – Aizawl Hmarchhak.

Rev. C. Zoramawia, Senior Executive Secretary – Sakawrhmutuai.

Rev. Dr K. Lallâwmzuala, Executive Secretary – Lunglei West.

✪ BIAK IN HAWNG

Synod Moderator, Rev. Dr C. Chawngmingliana chuan ni 29.9.2023 (Zirtâwpni) khân Champhai Kanan Pastor Bial chhûnga Dinthar Kohhran Biak In a hawng a. Ni 30.9.2023 (Inrinni) khân Kêlkâng Pastor Bial chhûnga Buang Kohhran Biak In a hawng bawk.

✪ SYNOD MISSION BOARD

◆ Ramthar Campaign

Ni 23–24.9.2023 khân East Phailêng Bialah Ramthar Campaign neiin Rev. R. Lalmingsânga, SMB Secretary leh Upa Lalthahluna Râlte, SMB Co-ordinator-te an kal. Sept. 30–Oct. 1, 2023 khân Kolasib Project Kohhranah Ramthar Campaign neiin Rev. R. Lalmingsânga, SMB Secretary leh Synod Mission Choir an kal bawk.

◆ Biak In thar hawng

Ni 8.9.2023 khân Kathikund Pastor biala Lakhanpur Kohhran Biak In thar chu Upa Lalliantluanga Sailo, Châltlâng Kohhranin a hawng a. Hawnna inkhâwm hi

Rev. Dr. C. Lalthanzâra, Field Secretary-in kaihruaiin Pathian hnênah Biak In thar hi a hlân a ni. Lakhanpur Kohhran Biak In, ft3 1xft18-a zau hi ₹2,90,000 sênga Châltlâng Kohhranin a sak a ni. Biak In thar lawm nân hian kohhran-hoten ruai an kîl ho bawk. Lakhanpur Kohhran hi ni 4.6.2022-ah din a ni a, tûnah hian chhûngkaw 11 leh member 54 an awm a ni.

✪ MIZOSUNDAYSCHOOLUNION

◆ Zirtîrtu training pe

Ni 23.9.2023 khân Mamit Pastor Bialah Sunday School zirtîrtu training pein trainer-te – Upa Lalthanchhûnga, Upa Hrilthansânga leh Upa T. Lalbiakdika-te an kal.

✪ KOHHRAN HMEICHHIA

◆ Centenary lawmna hmanpui

September ni 22–24, 2023 chhûng khân Kêlkâng Kohhran Hmeichhe Centenary lawmna hmanpuiin Pi Lalmuanzuali, Asst. Secretary leh Committee Member-te – Pi C. Thanthiangi leh Pi V. Siamhnûni-te an kal.

◆ Diamond Jubilee hmanpui

Ni 3.10.2023 khân Electric Vêng, Aizâwl Kohhran Hmeichhe Diamond Jubilee lawmna chu Central Kohhran Hmeichhe Office Bearer-ten an hmanpui.

✪ KRISTIAN THALAI PAWL

◆ Camping khârna inkhâwm

Central KṚP-in ruihhlo ngaite puala ni 20 chhung awh Chhanchhuahna Camping, Synod Revival Camping Centre, Neihbawia a buatsaih khârna inkhâwm chu ni 25.9.2023 (Thawṣṥan) zân khân Chanmari Kohhran Biak Inah hman a ni.

Inkhâwm hi Central KṚP Leader, Camp Director ni bawk, Rev. Dr F. Pachhûngan a kaihruai a; Central KṚP General Secretary Upa Lalmuanpuiian report a pe a, Mizoram Synod Choir leh Campers Zaiṣâwl an zai a. Speaker T.Upa Jerry Lalṥanpuia, Krista Remna Palai Team-in ‘Kraws pua Isua hnung zui’ tih thupui hmangin Pathian thuchah a sawi a ni.

Kumin March 3–5 chhûnga KṚP Rorêl Inkhâwmah khân

ruihhlo ngaite chhanchhuah hna thawk tûra hma lâk rêl a ni a. Kawng hrang hranga hma lâk a nih hnuah September ni 4–23 chhông khân Synod Revival Camping Centre, Neihbawiah Chhanchhuahna Camping hi buatsaih a ni ta a ni.

Chhanchhuahna Camping-ah hian a tûrah mi 507 – mipa 460 leh hmeichhia 47 an lût a, an zîngah nausên (mipa leh hmeichhia pakhat ve ve) an tel. Camping hi mi 150 luh nâna ruahman a nih laiin, mi 507 lai an luh tâkah chuan pandal sak chawp rum rum a ni nghe nghe. September ni 4–10 chhông chu detox period atân hman a ni a; September ni 11–13 chhôngin Clinical Psychologist-ten hun an hmanpui a; September ni 13–23 chhôngin Krista Remna Palai Team-in hun an hmang a ni.

Camping-ah hian a tâwp thlenga awm chu puitling 190 leh nausên pahnih an ni a. Chông zîngah chuan mi 156 chu Aizâwla awm an ni a, mi 36 chu Aizâwl pâwna awm an ni.

Chhanchhuahna Camping mamawh thil chi hrang hrang hi

mi mal thahnemngai leh Branch hrang hrangten an pe a, CYMA-in camping pualin ₹1,00,000/- a pe bawk. Thil petu zawng zawng chungah CKTP chuan lâwm thu a sawi.

✪ MIZORAM CHRISTIAN COLLEGE

◆ Intihsiaknaah tiṭha

Ni 7.9.2023 khân Mizoram English Literary Society-in General Conference & LitFest 2023 a buatsaihah MCC chu Beat Contest-ah pakhatna a ni a; Short Story Writing Competition-ah MCC aṭanga tel Magdalene Lalṭlanhlui Kiangte d/o Rev. Dr K. Lallâwmzuala, 5th Semester, English Department chuan lâwmman pathumna a dawng bawk.

◆ Literature Day hmang

Ni 8.9.2023 khân International Literacy Day pualin MCC English Department chuan hun a hmang a. He hunah hian Pu Lalhruaitluanga Râlṭe chu thusawi tûra sâwm a ni a, ‘A awb kan lo neih dân’ tih thupui a sawi a ni.

◆ **College Week hmang**

Mizoram Christian College chuan September ni 11–15, 2023 chhông khân College Week vawi 3-na a hmang a, Week hawna leh khâna hun hi Hâwla Auditorium-ah hman a ni. College Week-ah hian MCC zirlaite chu House pathum – Green House, Blue House leh Red House-ah te in thenin, Indoor leh Outdoor Sports Discipline hrang hrangah an intihsiak a ni.

◆ **Off Campus Class hmang**

Ni 22.9.2023 khân MCC Department pathum – English, Commerce leh Management Department-te chuan Off Campus Class hun an hmang a.

English Department chuan ‘In Leikha Publishing House’, Châltlâng Vênglaiah hun an hmang a. He hunah hian Pi Anita V.L. Nunmawii, Founder Director & Publisher chuan zirlaite leh zirtirtute tâna hriat tûr pawimawh tak tak a sawi a, zirlaiten poetry an chhiar bawh.

Commerce Department chuan PÛM 2023, 3rd Mizoram Innovation Competition & Exhibition Fair, ITI-a neih

chu a hmunah an chhim a, Faculty 3 leh zirlai 40 an kal.

Management Department chuan Industrial Growth Centre, Vakiria, Sakawrtuichhûna mi an tlawh a, Faculty 5 leh zirlai 27 an kal bawh.

Ni 26.9.2023 khân Commerce Department 5th Semester zirlaite chuan Jewel Fanai & Co. Conference Room-ah Off Campus Class an nei bawh a. He hunah hian Jewel Lalthasângzêli Fanai, Chartered Accountant & Proprietor, Jewel Fanai & Co. chu Resource Person a ni a, zirlaite hriat tûr thu pawimawh tak tak a sawi chu zirlaiten an hlâwkpui hle.

◆ **Thilpêk dawn leh hlan**

MCC chuan Mizoram sawr-kâr aţangin Aizâwl Smart City Project hnuaiiah Smart Board pasarih a dawng a. Smart Board pakhat hi chêng nuai thum man vêl a ni. Hetiang thilpêk lâwmawm tak an dawng hi MCC Principal leh thawktute an lâwm hle.

Ni 25.9.2023 chawhma dâr 10:45 khân he thilpek an dawn hlanna hun hi Synod HSS

Multipurpose Hall-ah an hmang a. He hun hi Upa Dr Tâwnênga, Principal, MCC-in a kaihrui a; Rev. Dr K. Lallâwmzuala, Executive Secretary, i/c MCC-in Smart Board thar chu Pathian hnênah hlanin a ƣawngƣai a; Upa Prof. B. Lalrinsânga, MCC Governing Board member leh Pu Alan Lalhriatpuia, CEO, Lailênten hun an hmanpui bawk.

◆ Inremna Thuthlung ziak

Ni 27.9.2023 khân MCC-a Department of English leh Govt. T. Romana College-te chuan kum hnih chhông atân inremna thuthlung (Memorandum of Understanding) an ziak a. He inremnaah hian Students Exchange Programme, Faculty Exchange Programme, Joint Programme leh Academic Co-operation-te neih ƣhin tûr a ni.

◆ Translation Day hmang

MCC English Department chuan ni 29.9.2023 khân ‘World Translation Day 2023’ a hmang a. He hunah hian MCC English Department zirƣirtu Lalremruata Sailovin khawvêl huapa translation history chanchin a sawi a, semester tin aƣangin zirlai

pathum ƣheuhvin an thu lehlin an chhiar chhuak bawk.

◆ SHS Campaign hmang

Ministry of Youth Affairs & Sports, Govt of India-in ngenna a siam angin, MCC chuan ni 22.9.2023 khân ITI Vêng, Aizâwlah Swachhta Hi Sewa (SHS) Campaign Programme a hmang a. He hunah hian ‘Cleanliness Drive leh Single Use Plastic Awareness & Distribution of Cloth Bag’ tih thupui hmangin programme pahnih hman a ni.

Hemi ni hian MCC NSS Unit leh ITI Vêng Local Council-te nêna ƣang rualin hun hman a ni a. ITI Vêng Local Council hruaitute hnên aƣangin khawlai vawn fai pawimawhna te, plastic lam chi kan hman ƣhin ƣhat lohna te, fai hi hriselna atân a pawimawhzia te ngaihthlâk a ni. Infuihna hun te hman zawh a nih hnuah Group pathumah inthenin ITI Vêng Bazar te, khawlai leh hmun hrang hrang tihfai nghâl a ni. Tin, mipui leh dâwr neite hnênah bag ƣawih ral thei chi hman tûr sem pahin plastic leh polythene aia hmang uar zâwk tûrin hirih nghâl zêl an ni bawk.

Session hnihna chu Aquatic Complex, ITI Vêngah hman a ni a. He hunah hian Dr. Julie Zothanpuii Khawlhing, Assistant Professor, MCC leh Mizoram Aquatic Association-a Office Bearer ni mêk chuan zirlaite hnênah an hrisêlna atâna tui pawimawhna te, tuihna humhalh pawimawhna te leh taksa hrisêlna atân tui hleuh hmanga infiamna a pawimawh thu te a sawi bawk.

★ PES

◆ SoS-in sikul tlawh

Ni 12–15.9.2023 chhûng khân Pu C. Lalrinliana, Supervisor of Schools chuan Presbyterian English School (PES) hrang hrang – Lungdai, Kâwnpui, Thingdawl, Kolasib, Bîlkhawthlîr Kualmawi, Bîlkhawthlîr Hmâr Vêng, Vairêngte, Phainuam, Hortoki, N. Hlimen leh Bûkpui PES-te a tlawh.

◆ Training pe

Ni 25–29.9.2023 chhûng khân PES pahnih – Dungtlâng PES leh East Lungdâr PES-ahte Teachers' Training pein Pu C. Lalrinliana, Supervisor of Schools leh Upa Dr Lalrintluanga, Resource Person-te an kal.

★ TRUST

◆ Zin

Ni 14.9.2023 khân Kolasib Hmâr Vêng Pastor Quarters en felin Upa Thangliankhûma, A.E. leh Pu Lalhriatrenga, J.E. -te an kal a. September ni 15&16, khân Champhai Zote Pastor Quarters en felin Pu Lalramênga Royte, J.E. a kal a. Ni 28.9.2023 khân Reiek Pastor Quarters chei that ngai en felin Pu Lalramênga Royte, J.E. a kal bawk.

★ SOCIAL FRONT

◆ Campaign-in chhuak

Ni 28.9.2023 khân Environment & Tuihna humhalh campaign neiin Sêrchhîpah campaigner-te – Upa C. Lalduhawma leh Er H. Duhkima-te an kal.

★ CAMPUS MINISTRY

◆ MCC-ah hun hmang

Ni 18.9.2023 khân Mizoram Christian College (MCC)-ah hun an hmang a. Hetah hian Rev. Dr Rosiamliana Tochhawng, ATC-in Christian Apologetics chung-châng a sawi.

✪ SYNFO

◆ Video tawi insiamsiak

Ni 2.10.2023 zân khân Synfo Studio-ah Naupang Inkhâwm puala video tawi insiamsiak result puana lâwmman sem nghâl a ni. He intihsiakah hian thupui chu ‘Nu leh pa thu awih’ tih a ni a, minute 4–5 chhûng chan tûra siam tûr a ni.

He intihsiakah hian kohhran 23 an tel a, chûng zîngah chuan 1-na Biate Vênglai Kohhran; 2-na Salem Vêng Kohhran, Aizâwl; 3-na Chhînga Vêng South Kohhran an ni a. Hêng bâkah hian kohhran panga – Bâwngkâwn Shalom, Bethlehem Vêngthlang, Chhînga Vêng, Sateêk, Sêrchhîp Kâwnpui hnênahte consolation prize pek a ni bawk. Lâwmmanah 1-nain ₹10,000, 2-na ₹6,000, 3-na ₹4,000 an dawng a. Consolation Prize-ah ₹1,000 ðeuh pêk an ni bawk.

✪ SMTC

◆ Lay Leaders’ Training

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC) buatsaih Lay Leaders Training wawi 222-na chu ni 19–22.9.2023 chhûng khân SMTC-ah neih a ni. Tûn tumah hian Presbytery 11 – Khawthlang, Ramlai, Khawthlangtuipui, Chhimpei, Chhimchhak, Aizâwl East, Hmârphei, Hmârçhak, Aizâwl West-I, Tuichânggrâl South leh Tuipuirâl atângin Kohhran Upa 40 an tel.

✪ FG&CC

◆ Campaign-in chhuak

Ni 1.10.2023 khân Lêngte Kohhranah Kristian Chhûngkaw Campaign neiin Rev. J. Lalremsiama leh Upa Lalmalsâwma-te an kal.

✪ PRISON MINISTRY

◆ Thilpêk dawng

Ni 4.10.2023 khân SPM chuan District Jail, Armed Vênga hman tûrin Keyboard 373 (YAMAHA) a hlân.

KRISTIAN TLANGAU BU MAN: Kum a lo tâwp leh dâwn ta a, Tlângau bu man pêk a lo hun leh dâwn ta. A man pêk dân hi kumin January thla Tlângau bu phêk 48-naah khân chhuah a ni a. Khami nei lote chuan Tlângau bu kâwm chhûnga phone number târ lanah hian zawh mai theih a ni e.



FIRFIAKTE LAKA A CHHUNGTE 20 CHANTU PASTOR-IN A NGAIDAM

Church of Scotland-a pastor, Rev. Aftab Gohar-a, firfiakten Pakistan-a a nu leh a chhûngte dang 19 an thasak chuan a chhûngte thattute chu a ngaidam thu a sawi. Hemi tum hian mi 122 an thi a, mi 250 aia tam an hliam baw k a ni.

Pakistan-a sei lian pastor hian September ni 22, 2013-a Peshawar khuua All Saints Church Biak Ina bomb hmanga a chhûngte thihchilhtute ngaidam tûr hian, Nazi-ho laka Juda-te a hum avânga Ravensbruck inngaisakna hmun aţanga dam khawchhuak, Dutch hmeichhia, Corrie Ten Boom-i chanchinin a hneh thu a sawi a. “Heng mite ngaidam hi a har ka ti khawp mai. Mahse, Pathian chakna avângin ka ngaidam thei a, huatna leh phuba lâk duhna phurrit lakah ka intizalên ta baw k a ni,” a ti.

– THE CHURCH OF SCOTLAND

MEXICO-A BIAK IN CHIMAH MI 11 AN THI

Mexico rama tuipui kama khaw pakhat, Ciudad Madero-ah chuan ni 1.10.2023 khân Roman Catholic Kohhranin Sunday Mass an hman laiin Biak In chung a chim a, mi 11 an thi a, mi 60 vêl an hliam. Thi zîngah hian naupang pathum an tel.

– THE NEW YORK TIMES

IRAQ RAMA INNEIH LAWMNAAH KANGMEI A CHHUAK

Ni 26.9.2023 khân Iraq rama Qaraqosh khaw daifêma inneih lawmna hmunah kângmei a chhuak a, mi 107 aia tlêm lo an thi. Mita hmutute sawi dânin, inneih lawm lai hian sîling lamah hâlmawi a êng zuai a, chumi alh chuan râng takin in chhûng chu a tikâng a, mipui lu chungah chuan meialh a rawn tla thla baw k a. Chumi hnuah êng a thim nghâl a, eng mah hmuh theih a ni lo va, tlân chhuah theih pawh a ni ta lo a ni.

Qaraqosh hi Iraq rama Kristian tam berna khu a ni a, a mi chêng 50,000 zînga a tam ber chu Assuria mite an ni.

– BBC

MANIPUR-A INLAMBUNNAAH MI PATHUM THAH AN NI

Ni 12.9.2023 zîng dâr 8 vêl khân Kuki-Zo hnam mipa pathumte chu Kangpokpi district-a Ireng leh Karam Vaiphei khaw inkârah lambuna thah an ni. Hêng mite hi Motbung, Saparmeina leh Kangpokpi-a relief camp-a an chhûngte tlawh tûra kal an ni. Kangpokpi Addl SP sawi dânin, hêng mi, motor-a kalte hi râlthuam kengten lo tidingin an kâphlum an ni.

Indigenous Tribal Leaders Forum (ITLF) chuan – hêng mite hi an khaw vêngtute zînga mi an ni a, lambun an tawh lai hian râlthuam eng mah an keng lo tih an sawi. Kristiante chuan he inbeihna hi Meitei-ho tih a nih an ring hle. – CHRISTIAN HEADLINES

KRISTIANTE CHIL CHHAKTU MAN A NI

Ni 4.10.2023-a Jerusalem-a Sukkot kût hmangtu Kristiante chil chhâktu Juda mi pangate chu Israel Police-ten an man. Hetih lai hian National Security Minister Itamar Ben Gvir-a chuan, “He thil hi dân bawhchhiatna a ni lo va; inzirtîr erawh chu kan ngai a ni,” a ti. – THE TIMES OF ISRAEL

KRISTIANTE HAMAS- IN ISRAEL A BEIH AN DEM

Kristiante chuan, Hamas-in Israel a beih chungchânga Prime Minister Benjamin Netanyahu-an, “Indonaah kan lût a ni,” a tih chu an tawmpui thu an sawi.

October ni 7 zîngkâr hma takah khân Gaza Strip aţangin Israel ramah missile sâng chuang kah luh a nih avângin mi tam tak an thi a, mi 700 chuang an hliam. Chumi chhân lêt nân Israel chuan Gaza chu thlawhna hmangin a bei a, mi 161 an thi a, mi sângkhat vêl an hliam.

Philosopher leh Anglican theologian Phillip Blond-a chuan, “Islam firfiakten mipui pawî sawi lote an beih thinna chu Israel ramah a thleng ve leh ta. Hêng mite hian kawthlêrah vâkin, chemte leh silai hmangin nunaute pawh râwng takin an that hmiah hmiah mai a ni. Hetiang sualna hi kan zavaia kan do tlan tûr a ni,” a ti.

Rev Marcus Walker-a chuan, “Israel-in beih a tawh dân hi a râphlâk hle. Jerusalem-a remna leh muanna a thlen theih nân i tawngtai ang u,” a ti. – CHRISTIAN TODAY



Upa J. Lalmawia Sailo
Khawzâwl Kâwnzâr zawhna

Z.1. Kan kohhran zân lam inkhâwm hi ‘Thawhtanni zân, Thawhlejni zân, Inrinni zân, Pathianni zân’ tiin kan sawi a, kan ziaik mai thîn a. Kumin Nilai leh Beihruai Thupui bu phêk 147–148, September ni 13 (Nilaini) zirilaiah hian ‘Nilai zân’ tih hi wawi 6 vêl a lang a. Zan dang hi ‘Inrinni zân, Thawhlejni zân, Thawhtanni zân’ tih a nih laia Nilai hi ‘ni’ tih tel lova ziah a ni a. Nilai zân hi chawlhkâr ni dang ang lova ‘ni’ tih tel lova kan hman tan hun leh a chhan eng nge min hrilh thei em?

Ch. ‘Nilai zân inkhâwm’ tia ‘ni’ tel lova an hman tan hun kan hre pha lo va. Kum 1952 khân, “Kum 1953 Nilai zân inkhâwm subject siam tûra kan ruat, subcommittee rawn ruahman chu kan pawm a, kohhran tin hnênah sem tûrin khâwla chhutîr ngâl

ni rawh se, kan ti,” tiin an lo rêl tawh a (SC 9.9.1952, Gen. No. 3). Tin, Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu, kum 1964 ațanga tun thlênga kan hmanah hian Nilai Zân Inkhâwm tiin dah a ni vek bawk.

Lalngâkliana, Khatla
South, Aizâwl zawhna

Z.1. Kainan a nau Abela a thah hnua LALPA leh Kaina inbiakna, “ ‘Ngai teh, nanging waviinah hian lei chung ata mi hnawt chhuak ta si a, i mit hmuh phâk lohva thuhrûkin ka awm dâwn ta a; leiah hian tlân bo leh vâkvai ka lo ni dâwn ta si a; tichuan, heti hi a ni ang a, tu pawh mi hmu apiangin mi that mai ang,’ a ti a. Tin, LALPA chuan a hnênah, ‘Chuti a nih chuan, tu pawh Kaina that apiang chu a leh sarihin a chungah phuba lâk a ni ang,’ a ti a. Tichuan, miin amah an hmuha an thah loh nan Lalpan Kaina chu a chhinchhiah ta a,” (Gen 4:14,15) tih hi min hrilhfiah thei em?

Ch. He lai thu hi Pathianin Kaina a hremna nasatzia, tawrh zawh rual a nih loh thu Kaina’n

a sawina leh, Pathianin humhim a tiamna thu a ni a. “Lei chung ata mi hnawt chhuak ta si a,” tih hi lei pum sawina ni lovin, an chènna rambial kâwka hman a ni thei ang. ‘He ram ata hi min hnawt chhuak’ tiin Bible lehlin thar chuan a dah a, a awmzia a chiang deuh.

‘I mit hmuh phâk lohvah thuhrûkin ka awm dâwn ta a’ tih pawh hi, Pathianin hmuh phâk loh a nei tihna ni lovin, Pathian biakna hmun hnaih ngam lo leh inthawina leh thilhlante pawh hlân thei lo tûr a nih thu sawina a ni thei ang.

‘Tlân bo leh vâkvai ka lo ni dâwn ta si a’ tih hi, a chhûngte leh thenrual thate nêna inmihran leh inthen tûr dinhmun a sawina a nih hmêl hle.

‘Miin an hmuha an thah loh nân Lalpan Kaina chu a chhin-chhiah ta a’ tih hi, eng ang chiahin nge a chhin-chhiah sawi a awm lo va. Kaina hmutu leh thah tumtu apiangin humhalh a ni tih leh, amah thah chu Pathian hremna tuar tûr an nih an inhriat theih ngeina tûr a ni tih hi kan sawi theih chin chu a ni mai âwm e.

Z.2. Johana 14:8–10 thu, “Philipan a hnênah, ‘Lalpa, Pa chu keini min hmuhtîr ta che; chutichuan, kan tân a tâwk ang,’ a ti a. Isuan a hnênah, ‘Philip, hei leh chen hi in hnênah ka awm a, chuti pawhin mi hre lo maw? Tu pawh mi hmu chu Pa hmu a ni. “Pa chu keini mi hmuhtîr rawh,” eng ti tiha ti nge i nih? Kei Paa ka awm leh Pa keimahah a awm tih i awih lo vem ni? In hnêna thu ka sawi hi keima phuah chawpin ka sawi lo; Pa keimahah a awm reng a, a thil a ti zâwk thîn a ni,” tih thua ‘Tu pawh mi hmu chu Pa hmu a ni’ tih te, ‘Pa keimahah a awm reng’ tih te hi min hrilhfiâh la, ka lâwm hle ang.

Ch. Philipa leh zirtûr dangte hian Isua thusawi an la man fuh chiang lo va. Isua hriat chu Pathian hriatna a ni a, Isua hmuh chu Pathian hmuhna a nih rin nachâng an la hre lo. Chanchin Thâ Johana zia kah hian, amah Isua nun ngei kha Pa Pathian inhriattîrna vâwrtâwp a ni tiin a sawi a. Mihringte hi hriat phâk chin neia siam kan ni a, chu bâk chu min hrilh mah se, kan hre

pha chuang lo. Isua chu mihring angin a lo awm a, kan mihring mita hmuh theih tûra Pathian lo lang chu a ni. Hemi bak hi min hrilhin, hriat tum mah ila, kan hre thei chuang lo. Isuaa kan hmuh leh kan hriat bâk hi mihring tân hriat sên rual a ni lo vang.

Heta ‘hmu’ a tih hi tisa mita hmu mai ni lovin, Isua nihna leh Pa Pathian nihna thlarau lama hria, man tihna a ni. Juda-te pawhin tisa mit chuan Isua an hmu a; mahse, a nihna tak chu an hmu si lo. ‘Pa keimahah a awm’ tih pawh hi, Pa duh zâwng chu Isua a rawn hriattîr zêl thu a ni. Isua thiltih leh a thusawi rêng rêng, Pa duh zâwng ngaithla zêla ti a ni a, ama thu maia ti a ni lo. Pa leh Fapa chu pumkhat an nihzia, duh thuhmun an nih thu a hriattîr a ni.

H.T. Khûma, Falkâwn zawhna

Z.1. Josefa khân a pa leh a chhûngte zawng zawng a hruai thlâk dâwn khân, “Gosen ramah i awm ang a, ka kiang ngeiah hian i awm dâwn nia,” a ti a (Gen 45:10). Josua 11:16-a Josua ram lâk zîngah hian Gosen ram a tel leh bawk si a. Gosen ram hi hmun hnihah a awm em ni?

Ch. Bible-ah hian Gosen hming pu hi hmun thumah kan hmu a: (1) Aigupta rama Israel fate awmna hmun kha (Gen 46:28–34); (2) Hebron leh Negeb inkar ram sawina (Jos 10:41; 11:16). (3) Judai tlang ram Debir bial khawpui pakhat (Jos 15:51)-te hi.

THU LAWMAWM

Vânglâng Kohhran, Chahrâng Pastor Bial chhûnga mi, kohhran in 81 awmnaah chuan kohhran in tinin Kristian Tlângau chanchinbu an la vek a. Hetianga kohhran pakhatata in zawng zawngin Kristian Tlângau an la vek mai hi a ropui hle. An chungah Kristian Tlângau Editorial Board a lâwm hle a ni.

(Anni hi October thlaa KT la tamah khân telh hmaih palh hlauh an ni.)



RAM CHU LALPA TA A NI (Sam 22:28; 24:1; Deut 10:14)

– Upa H. Zairemmawia
Champhai Bethel

Khawvêl leh a chhûnga awm zawng zawng – mihring, ramsa, thil nung leh nung lo zawng zawng, lalna leh thuneihna zawng zawng, sum leh pai leh hausaknate hi Lalpa ta vek a ni a, engkim hi ama ta a ni. Hêng hi mihringte hian kan ta em maw kan lo ti ve mai thîn a. A neitu awmin kan awm a, kan lo inchhek arbâwm ve vêl a. Kan pum hian, kan nunna leh kan natna chen hian Lalpa ta vek a ni.

He khawvêl ram zau takah hian min chên hawhtîr a. Thil siam dang zawng zawng chung a thunei tûrin mihringte hi thuneihna min kaw l hawhtîr a. Chûng mihringte chung a rorêl leh tûr chuan rorêltu lalte a ruat a, chûng lalte chu a duh hunah an lalna a titâwp a, a duh hunah a tungding leh mai thîn. Thuneihna leh thiltihtheihna rêng kan nei lo, ama ta vek a ni.

Heti ang hi a nih avângin Thuhritu chuan, “Pathian tîh la, a thupêkte vawng rawh; hei hi mihring zawng zawng tîh tûr chu a ni mai. Pathian chuan thil zawng zawng chung a ro a la rêl dâwn si a,” (Thuh12:13,14) a ti mai a ni. Pathian thu leh a duh dân ang a awm hi Pathian tîhna chu a ni a; a duh loh zâwnga awm hi amah tîh lohna chu a ni mai.

1. Rorêltute chung a Pathian rorêlna

Ram hi Lalpa ta a nih avângin rorêltute pawh hi a ta, a ruat vek

an ni a. Pathian hian amah tîh lotu rorêltute chu a dîm lo. Davida chuan a fapa Solomona hnênah, “Nang ka fapa Solomona, i pa Pathian hi hria la, thinlung tha famkim leh rilru phûr takin a rawng bâwl ang che. Lalpa chuan thinlung a en thîn a, rilru suangtuahna zawng zawng hi a hre vek a ni; amah i zawn chuan i hmu ang a, i hawisan chuan a thlauthla ang che. Fîmkhur rawh khai...” (1 Chr 28:9,10) tiin a chah a ni.

Solomona chu Israel lal a lo ni ta a. A pa Davida ropuina leh hausakna a rochung a. Pathian

hnêna a dîl angin finna pêk a ni a, a dîl loh hausakna pêk a ni bawk a, a lo ropui ta hle a ni (2 Lal 10:14–29). Ahun tâwp lamah a nupuiten a thinlung an hruai kawî ta a, a nupuite biak milem pathian chu a be ve ta mai a (1 Lal 11:1–13). Amah malsâwmtu Pathian chu a lungawi ta lo. Pathian chuan, “Ka thuthlungte, ka thuruatte i pawm ta si lo va, ram hi ka chhuahsan ngei ngei ang...i pa Davida avângin i dam chhông êm chuan ka chhuahsan lo vang...i fapa zawng ka chhuahsan dâwn a ni,” (2 Lal 11:11–13) a ti ta a.

Lal Solomona Pathian ùh lohna rah chu ram leh hnam, mipuiten an tuar ta. Lalpan Zâwlnei Isaia hmanga a sawi angin, Juda lal Jehoiakina chuan a nu te, a mi lian te leh puipa te hruaiin Lalpa Ina ro zawng zawng leh lal ina ro zawng zawng an la chhuak a. Lalpa Biak Ina bungbêl, Israel-te lal Solomona rangkachak bungbêl a siam zawng zawng chu an sât sawm vek a ni (2 Lal 24:12,13).

Lal Saula pawh Israel-te lal atân Zâwlnei Samuelan hriak a thih a; mahse, Saula chu a lal rei

lo. A chhan chu rorêl tûra ruattu Pathian thu a awih loh vâng a ni. Saula hnênah chuan Samuelan, “Lalpa thu i duh loh avângin ani pawhin lal atân a duh ta bîk lo che a ni,” (1 Sam 15:23) a ti ta a. Tichuan, Lalpa thlarau chuan Saula chu a chhuahsan ta a, Pathian tîrh ramhuaiin a tibuai ta chiam mai a ni (1 Sam 16:14).

2. Mipuiin mawhphurhna kan nei

Solomona leh Saula-te lal dân chanchin tlêm kan han târ lang a, mi dang pawh sawi tûr an tam thei ang. Bible-ah chuan rorêltute hi Pathian ruat an nih thu kan hmu a (Rom 13:1). Rorêltu, Pathian ùh mite chu an hmuingîl a, an mipuite pawh an thla a muang ùhîn. Rorêltute hi Pathian ruat an nih si chuan lal ùha leh ùha lo an awm nawk mai si a, lèn tlâk a va rual âwm lo ve! “Pathian hian kan phu tâwk rorêltu min pe,” kan ti bawk a. Chuti a nih chuan mipui dik loten rorêltu ùha lo an nei a, mipui nun dikten rorêltu ùha an nei a va ni mai âwm ve!

Thuthlung hlui hunah kha chuan rorêltu, lalte hi Pathianin zâwlneite kaltlangin a ruat a; tûnlaia kan ram (Democracy)

ah hi chuan rorêltute hi mipuiin kan duha kan thlan chhuahte an ni a. Chuvângin, kan ram hi a dama, rorêltuten Pathian an ãiha, dik leh fel taka ro an rêl theih nân a thlangtu mipuite hian mawhphurhna sâng tak kan nei. Party ruihchilh tlatna te kan paiha, Pathian ãih mi, ram hmangaihtu, dik taka rorêl ngam tûra mi huaisente, Pathian râwn chung a thlan hi kan mawhphurhna a ni.

Ram hruaitu kan thlanna tûrah hian mipuite hian kan mawhphurhna kan hlen ngam dâwn em? Solomona anga milem pathian be leh mai mai, Pathian thuthlung pên bosan leh mai mai ang kan thlan chuan rorêlna dik chu luipui angin a luang lo vang a, mipuite baw kan rûm ang. Mi dik lo leh mi pamhamte ei chhiat mai mai atân kan ram hi min petu Pathian hian a phal dâwn lo va, mipuite pawhin kan phal tûr a ni hek lo.

3. Politics hi eng nge a lo nih rêng le?

‘Politics’ tih hi Grik ãawng *politikos* tih ațanga lâk chhuah a ni a. Hmasâng Grik ram khawpui inawpna leh ro inrêlna

chungchâng sawina a ni. Sawi fiahna tlânglâwn berah chuan, “Politics chu mihringte awmze nei leh kawngmang fel tak neia kan nun ho theihna atâna inrêlbâwna hi a ni a. Ram leh a chhûnga mipuite khawsak ho dân tûr leh, hma lam pana lungual taka an kal ho theih dân tûr ngaihtuahna hi a ni”. Politics ațang hian miin ram leh hnam tâna rawng an bâwl dân tûra ruahmanna an neihahte awmze neia hma an lâk theihna tûrin political party te hi din a lo ni ta ãhîn a ni.

Politics leh political party-te hi hetiang hi a lo nih si chuan a Pathian thu ber zâwk a, dik taka rorêlna hmun tûr a ni zâwk a ni. Pathian thu leh a duh dân kan nun chhuahpuina hmun tûr dik tak a nih lain khawvêl thil, thuneihna leh lalna inchuhna hmun, thawk rim si lova hausak thûr thûrna hnâr, mi dangte a chhe thei ang bera puha, mahni a ãha ber ni âwm taka infak mawina hmun, ringtute leh rawngbâwltute tân pheih chuan tel ve tlâk lohna ni hiala kan ngaih tâkna chhan hi tu thiam loh nge ni ang le? Ram leh hnam, khawtlâng ãatna leh

hmasâwnna aia mahni hlâwkna kan ngaih pawimawha, kan ûmna apiangah party ruihchilhna a thleng thîn a, a pawî hle. Party te hi ruihchilh mai mai chi a ni lo. Politics awmzia dik tak kan hriat chian tâwk loh vângin party hi ruihchilh a ni fo. Hei tak pawh hi siam th̄at a t̄ulna lai chu a ni.

4. Kohhranin ram a vei

Kan ram leh hnam damna tur hi kan kohhran ngei pawh hian a vei hle. Kan rama inthlanpui neih dawnah pawh ram hruaitu atana kan thlan tur awm mite tar lang leh kan rilru puthmang tur inzirtirin Synod hian Inthlan Thuchah a tichhuak thîn a. Chu chu zawm ngei tur pawhin kohhran mite min ngen thîn. Ram hruaitu atana thlan tur awm mi a sawi th̄inte chu heng mite hi an ni –

- (1) Mi taima leh rinawm.
- (2) Diklo leh kut tling lova sum leh thil dang hmuh tum lo mi.
- (3) Ruih theih thil laka fihlîm.
- (4) Mipat hmeichhiatna kawnga dem kai lo.
- (5) Ram leh hnam dân pawisa mi leh dikna ngaisâng mi.

Hêng bâkah hian, ram hruaitu th̄a kan neih theihna tûrin kan

Synod kaihhruaina hnuaiiah Mizoram People's Forum (MPF) din a ni bawk a. MPF hian politics kal dik lo vên te, kan rama inthlanna dik leh felfai a awm theihna tûr leh diknain ro a rêl theihna tûr tein a theih tâwkin hma a la thîn a, a la mêk zêl bawk.

Khawvêl ram zau zâwk kan thlîr pawhin ram hruaitute an dik lohva, diknain ro a rêl lohva, mipuiin an chan tûr an chan lohva, rah beh an nihna hmunah chhanchhuah hnathawh bul tumtu chu kohhran a ni fo mai. MPF hi thuneitu a ni lo va, kan ramah diknain ro a rêl theihna tûrin th̄ahnemngai takin a thawk mai zâwk a ni. Lal Isua kha, Temple thianghlim sumdâwnna hmuna an hman avângin a thinur a, an thil zawrhte a nam thlûksak a (Mk 11:15–18). Paula pawh kha Atheni khuaa milem biakna tam lutukin a tithinur a nih kha (Tirh 17:16).

A tâwp berah chuan, ram leh thuneihna zawng zawng hi Lalpa ta a nih avângin, a neitu duh dâna a awm theih nân Pathian râwn chungah, chhia leh th̄a hriatna fim tak hmangin kan ram hruaitu tûrte kan thlang tûr a ni ang. Ram chu Lalpa ta a ni si a. Amen.

A TIH THEIH TAWK A TI A NI

– *Upa Haukhama
Chhingchhîp Vênghlun*

Châng chhiar tûr: Marka 14:3–9

He thu hi Lal Isuan Bethani khuua hmeichhe pakhatin hriak rimtui to tak a thih tuma a sawi a ni. Bethani khuua Lal Isuan hriak thih a tawh thu hi Chanchin T̄ha bu lite hian an sawi t̄heuh va, an sawi dân erawh chu a inang vek lo va.

Matthaia chuan heti hian min hrilh (Mt 26:6–13). Hriak thihna hmun hi ph̄ar Simona ina chaw an ei laiin hmeichhe pakhat, alabasta bâwma hriak rimtui to tak kengin a hnênah a lo kal a, a chaw k̄l laiin a luah a leih a. Zirt̄rten an sawisêl. Man to taka hralha, mi retheite hnêna p̄k theih a ni an ti. Lal Isuan sawisêl lo t̄ur leh mi retheite chu kumkhuua an hnêna awm t̄ur an ni a; ani erawh chu kumkhuua an hnêna awm t̄ur a ni lo va, ph̄um t̄ura buatsaihna a ni, tiin a chhang.

Marka chuan (Mk 14:3–9) ph̄ar Simona inah chaw an k̄l laiin hmeichhe pakhat, alabasta bâwma Spiknard hriak rimtui to tak kenga lo kala, a bâwm chu tikeha a lua leihin a sawi a. Mi thenkhat, an chaw k̄lpuite thin a ur a, hriak rimtui hi tiriral mai mai lova, duli zathum aia tama hralha mi retheite hnêna p̄k theih a nih thu an sawi. Isua erawh chuan sawisêl lo t̄ur leh, a chung a thil t̄ha tak a tih thu sawiin, mi retheite chu an hnêna awm reng t̄ur an ni a; kei erawh

chu kumkhuain in hnênah ka awm dâwn lo va, he hmeichhia hian a tih theih tâwk a ti a ni. Ka taksa hi ph̄um t̄urin a buatsaih a, hriak a hnawih a ni. A thil tih hi Chanchin T̄ha an hrilna apiangah an sawi zêl ang, a ti.

Luka chuan (Lk 7:36–50) Pharisaite zinga pakhatin chaw eiah a sâwm a, chaw an k̄l laiin hmeichhe sual pakhatin alabasta bâwmin hriak rimtui a rawn keng a, a hnungah t̄ap chung a dingin, a mittuiin a kephah a far huh a, a samin a hru a, a kephah

a fâwp ngawih ngawih a, hriak rintang chuan a chulh a. Pharisai chuan a sawisêl. Lal Isua erawh chuan, “Nangin fawh rêng rêng mi fâwp lo va, ka luah hriak mi thih lo. Ka kephah silna tûr tui pawh mi pe lo. Ani chuan a mittuiin ka kephah a tihuh a, a samin a hru a, ka kephah fawh a bâng lo. Hriak a chulh lehngâl,” a ti.

Johana chuan (Jn 12:1–8) hriak thihna hmun hi Bethani khuaa Lazara te in niin a sawi. Zânah ruai an ðeh a. Marin bûk zatve Spiknard hriak rintang to tak a rawn keng a, Isua ke te a chulh a, a samin a ke te a hru a ti. Zirtîr zînga Iskariotan duli zathuma hralha, mi retheite hnêna pêk zâwk âwm a ti. Isua erawh chuan, “Mi phûm ni atân khêk rawh se. Mi retheite chu kumkhuaa an hnêna awm an ni a; kei erawh chu kumkhuaa awm tûr ka ni lo,” a ti.

A chung a sawi tâk ang khian, Lal Isua hriak thih/hnawih thu hi an ziah dân a inang lo naa, hriak chu an thih/hnawih ngei tih a Chiang a. A inan lohna chhan hi an hriat dân emaw, an thu lākna emaw a inan loh vâng a ni thei

a. Lal Isua tisa a khawvêla a awm lai ngeia ziak ni lovin, a thih hnu daiha ziak a nih vâng niin a lang. Kan mi thiamte hrilhfiahna bu hrang hrang han chhiar hian wawi khat chauh ni lovin, wawi hnih emaw hriak thih/hnawih a tâwk ni âwm tak a ni. A khua a inang a, a hmun erawh a inang lo va. Eng pawh ni se, chu lamah chuan buai lo ila. He hriak hi a to hle ni âwm tak a ni a. Bible-a kan hmuh dân chuan duli zathum aia tama hralh theih a ni a. A hun laia mi pakhat ni khat hlauh chhût chuan kum khat chhûnga a hlauh ni âwm tak a ni. Nikum 2022-a kan zir laibu siamtu chuan tûnlai pawisa chuan chêng nuai khat leh singhni h hu ni âwmin a sawi a. Rev. L.Z. Zolawma khân ₹4,250/- hu ni âwmin a sawi bawk. A hlu hle zawng a ni e.

Eng pawh ni se, chu lam chu chhui vak lovin, he thu hian eng nge min zirtîr a tum tih lam hi kan ngaihtuaha kan zir chhuah atân ka theih ang tâwkin ka han chhawp chhuak ve a ni. Kan zir chhuah atâna ka han sawi duhte chu:

(1) Lal Isua hian thlei bîk leh duhsak bîk a nei lo va, a sâwm

duhtu apiang hnênah a thleng duh a. Pharisai in a ni emaw, phâr in a ni emaw, sâwmtute a hnar ngai lo. Amah chawimawi tûr hian mi tha leh ropui a thlang lo. Hmeichhe sual nia miin an ngaih pawh Lal Isua hian a hnar lo tih hi a ni.

(2) Mi rethei, ãnpui ngaite hi eng lai pawhin ãnpui tûr an awm reng a, kan ãnpui tûr a ni.

(3) Tih theih tâwk ti tûrin kan Pathian hian min ti a. He hmeichhia hian a tih theih tâwk, kum khat chungga ni tina a hlawh chhuah chu Lal Isua tân sên ral vek a huam a, a sêng ral ta a ni. Lazara a kaihthawh ãum pawh khân, “Lung hi lum sawn rawh u,” a ti. A duh chuan thu maia lum sawntîr thei a ni. Kan tih theih tâwk ti ti turin Pathianin min tîr a ni.

(4) Kohhrana rawngbâwltu – Pastor-te, Kohhran Upate, KTP hruaitute, Kohhran Hmeichhe hruaitute, Kohhran Pavalai Pâwl hruaitute, kohhrana rawngbâwltu zawng zawng hian kan tih theih tâwk kan ti em, tiin mahni theuh inzâwtin, inen fiah nân i hmang ang u.

(5) Sawrkâra hna hrang hrang thawktu – Minister-te, MLA-te hian kan tih theih tâwk kan ti em?

(6) Sikula zirlaite hian kan tih theih tâwk kan ti em?

(7) Chhûngkuah mi tinte hian kan chhûngkaw tân kan tih theih tâwk kan ti em?

(8) Chanchin Tha puan darhna kawngah te, thawhlâwmah te, tha thawh ngai chiah te hian kan tih theih tâwk kan ti em?

(9) Kan ram, kan khawtlâng, kan chhûngkaw tân hian kan tih theih tâwk kan ti em?

Tûnlai hian kan ramah, kan khawtlângah, kan chhûngkuah, kan kohhranah tih theih tâwk tih tum lo, awm mai maia, kaa ei zawng, mi thiltih sawisêlna tûr ngawt zawng, mahnia tih tum lo kan tam ta em ni, tih theih a ni. Kan Lal Isua pawhin, “Ka Pain tûn thleng pawhin hna a thawk reng a, kei pawhin ka thawk ve a ni,” a ti (Jn 5:17). He hmeichhe thiltih hi Lal Isua hian a ngaisâng a, “A tih theih tâwk a ti a ni,” a ti a ni. Chanchin Tha an hrilna apiangah he hmeichhe thiltih hi an sawi zêl ang,” a ti hial a ni.

Tih ða, hriat reng tlâk eng nge kan tih ve ang, tih inngaih-tuah chungin kan dam chhûng ni hi hman i tum ang u. Tih theih tâwk tia, taima leh rinawm taka hna thawk ðhînte hi Pathianin mal a sâwm a, an thiltihah an hlawh-tling a, mi ding chhuak an ni fo. Tih theih tâwk tih tum lo, awm âwl mai mai hi mi thil ti thei leh mi ding chhuak an vâng hle a ni.

Bible-ah hian hmeichhe ropui tak tak, entawn tlâk êm êm mai hmuh tûr an tam hle. Tûnlai kan Mizoramah ngei pawh hmeichhe fel tak tak, ram leh hnam, khawtlâng leh kohhran, mahni

chhûngkaw tâna ðangkai êm êm, chhûngkaw khai dingtu tam tak an awm. A va lâwmawm tak êm! He hmeichhia, Lal Isua hriak rimtui, man to êm êm mai, hralh sela ama tân leh an chhûngkaw tân hmang ni ta sela, an din chhuahpui ngeina tham, Lal Isua tân a zavaia a pe phal hi entawn tlâk a va ni tehlu êm! Kan tih theih tâwk ti tûrin ðan i la sauh sauh ang u.

*Rinawm leh fel taka awmin,
Ni tin rawng i bâwl tlât ang;
A ropuina chang ve tûrin,
Dam chhûnghian i beizêlang.
Lalpan malsâwm rawh se.*

ADVERTISEMENT

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC)-ah kum 2024 atân a hnuai Vocational Training trade hrang târ lante hi a dîl theih e:

S.N.	Trade	Course rei zâwng	Seat awm zât
1.	Puanthui (Tailoring)	Thla 12 (Jan–Dec)	Mipa(15)&Hmeichhia(45)
2.	Diploma in Computer Application (DCA)	Thla 6 (Jan–June)	24
3.	Beauty Culture	Thla 6 (Jan–June)	6
4.	Mobile repairing	Thla 6 (Jan–June)	6
5.	Electric wiring & repairing	Thla 6 (Jan–June)	10

Hriat tûr pawimawhte

1. Dîlna hi ni 24. 11. 2023 aia tlai lovah SMTC Office-ah theh luh tûr a ni.
2. Dîlnaah hian kohhran lehkha thil tel ngei tûr a ni.
3. Interview hun : November ni 29, 2023 (Nilaini) 10:00 a.m
4. Interview-na hmun : SMTC, Mission Vêngthlang
5. Class ðan hun : January ni 17, 2024 (Thawhðanni)

Aizawl khaw pâwna awm, mamawh zual bikte tân hostel a awm ang.

Sd/-

(REV. V.L. LUAIA HRÂNLEH)
Executive Secretary i/c SMTC

PAWISAK TUR THU PAWIMAWH

– *Vânlalzîktluaka Hauhnâr
Bâwngkâwn Shalom*

Châng thlan: “Chuvângin, beng kan hriatte kha thahnem ngai takin kan pawisa leh zual tûr a ni; chuti lo chuan, kan tawlh bo hlauh dah ang e” (Heb 2:1). “Chuvângin, i hlau vang u; chuti lo chuan, a chawlhnaa luhna thutiam a la awm reng siin, in zingah tu pawh tling lo angin in lo awm mial dah ang e” (Heb 4:1).

Thuhma

He kan lei hring nun hmasâwn zêlah hian thâwm riva mai chauh pawh ni lo, hriat tûr tûl dang bakah, kan beng ngeia kan hriat thu pawimawh tak tak, hriat ngei ngei tûr tûl si hi a tam ta hle mai. Chûng kan thu hriatte pawh chu chi hrang hrang a la ni leh ta zêl a. He kan thupui leh châng thlante khian pawisa leh zual tûra min zirtîr a tum nia lang chu, beng ngeia kan hriat thu ngei kha a nih hmêl phawt a. Chûng zînga a pawimawh zual deuh deuh chu thlang chhuakin, “Halleluia! Thiam tâwk talin...” tih ang deuh khân, thiam tâwkah pawh mâwl tein, mualpho pawh dâwn chang lo lêkin ka’n au chhuahpui ve ang e.

tih chu sawi tam a ngai tawh kher âwm lo ve. Nimahsela, khawvêl tukverh hawng zau meuhva beng chhi paha han hawi vêl/thlîr vêl chuan, mi dangte tlawhpawh la ngai thei hauh lo leh thuam inbel nachâng pawh hre hauh lo te an la awm mêk lawi a. Amaherawhchu, anni pawh Pathianin a kohhrante hmangin a la tichangkâng ve zêl tûrah ngai phawt mai ila.

1. Nunphung siam thatna thu

Hring nun hun hmasa lam dinhmun chu kan mi thiamten an sawi kan hriat danin, tûna kan dinhmun hi nasa takin hma kan sâwn a, kan changkâng tawh hle

Kan ni tin khawsak kal zêlna tûrah hian sum leh pai tel lovin a chêt theih tak tak loh tûrzia min hriatsaktu, kan biak Pathian ngei

chuan thlahtute hnêna tiamthu a lo hlan tawh ang khân, rim taka thawkin, bianga thlantui luang zawih zawihah pawh thi leh thau pawlh meuhva thawka intuak chhuak chawp tûr chauh hi kan lo ni reng niin. Chutah pawh thiam sa nei lova piang, zirtîr chawp ngai ni nafam chu, mi thiam tlawmngaiten hnathawh dân tûr kalhmang leh hmasâwn chhuah theih dân tûr kalhmang inzirtîrna thu, lehkhabu ða tak tak an buatsaihte chu kan chhiar a, kan ðangkaipui êm êm a ni.

Tin, kan khawsak hona leh kan chênna ðeuhvahte chuan remna leh muanna a awm theihna tûrin nun dân ða inzirtîrna leh inkaihruaina lam thu, thu ða tak tak, mi thiamte ziak pawh kan chhiar fô ðhîn a; ram leh hnam, khawtlâng leh kohhran bâkah chhûngkua leh mi mal chenin hma kan sâwn phah a, kan ðangkaipui hle a ni lo'm ni kha?

2. Taksa hrisêlna leh zirna lam thu

Mi tu pawh mai hian dam hrisel ða taka awm chu kan duh ðeuh âwm e. Nimahsela, siamtu

chung Pathian remruat dânah chuan, nunna nei tawh phawt chu thi thei leh na theia siam kan nih hmêl a (Han ti ve leh thla rawk îla, kan sawi sual palh ang em maw?). Tin, kawng lehlamah chuan, lei ânchhe dawng nih achhapah sual thuneihna rama chêng kan nih miau bawc avâng pawhin kan chung a thleng tûr rêng leh tuar âwm rêng kan ni zâwk pawh a ni ang e. Dam leh hrisêl mamawh takin chak lohna leh bawrhsâwmna chi hrang hrang hian, kan koh leh kan sâwm luih chawp pawh ni hauh si lovin, kan duh lo chung chung min bawhin min zar lui hrâm a ni a. A lo thlen tawh lahin invên leh fimkhourin awmzia a la nei lo roh lehngâl a!

Eng pawh ni sela, he buaina laka kan fihlîm theihna tûra kawng awm chhun nia lang chu, taksa hrisêlna ngai pawimawh taka invawn thianghlim leh, eiin lama insûm tûlte chu kan ei châk zâwng tak pawh niin, eng anga thianghlim, tuihnai leh ei îtawm hliah hliah pawh ni ngelchelh teh mah sela, ban lui hrâm lova ei loh mai kha kan himna tûr a ni zâwk mah mai âwm e. Tin,

hrisêlna lama daktawrte zirtîrna leh kaihhruaina zahawm tak zawm tlat hi a finthlâk mah niin a lang. “Thu awih chu finna bul a ni,” tih Bible chhûnga Thufingte ziaka mi pawh kha kan chhiar fo a ni lo’ m ni?

3. Thlarau chhandamna thu

Eden thuthlung bawhchhiat luih vânga hrem hmabâk, chhandam ngai Adama thlah hringfate hi khawngaihna leh hmangaihna avâng chauhvîn Vân Lal Fapa, sualna nei hauh lo Isua Krista chuan a thisen sêng hialin Kalvari tlâng thing kraws chungah min tlan tawh a ni a. Chu thu chu awiha ring leh pawm apiang chu chhandamin an awm ang tih Chanchin Ṭha thu lâwmawm tak leh thlamuan-thlâk tak chu kohhran naupang Sandei Sikul (Sunday School)- a awm tlei leh kaihhruai puitling chin tawh chuan kan hre bel hneh tawk tawh bawkin ka ring. Hmawlhfiak leh vauna awka nêh khera khalh luh chawpa awm tlei leh kaih tleiah pawh, kianga ṭhute tihbuai bâng duh chuang lova puitling chhuak ve thote pawh khân sawi theih chin chu

an nei ve tho lo maw aw? Nimahsela, thufing ziaktu pakhatin, “Ngaihthla duh lotu tluka bengchhêt an awm lo ve,” zuk ti miau va!

4. Pawisak tûr thu chu

A hma lama kan han târ lan zînga pakhatna leh pahnihna ngawt pawh khi ngaih pawimawha neih ngei tûr leh pawisak tham tling zet chu a ni nameuh mai. Amaherawhchu, dam chhûng rei lo te atân chauh a ni a. Pathumna, Chanchin Ṭha thu kan hriat erawh khi chu, chatuan (tâwp chin nei lo) hawhlthlang a nih tlat avângin a thûkin a ril êm em a ni a; mutmawh hnarmawh taka neihin, thil dang zawng ai pawha kan ngaihven leh, zah taka ngai pawimawha kan pawisak lehzual bik tûr chu a ni âwm e.

Hei kauva chhandamna ropui hi pawisa duh lo leh ngai pawimawh duh lova kan hlamchhiah emaw, kan thlahthlam lui zêl emaw a nih ngat chuan, vântirh-kohte hmanga thusawi mah kha a lo ngheha, Thuthlung Hluia Nova hun laia mi te, Sodom leh Gomorra khawpuia mite leh

Aigupta bawih ata hruai chhuah Israel faten luhlul chhuaha an bawhchhiatnate chuan thung-rulhna fel tak a hmuh zêl si chuan, tâna Thuthlung Thar fate hi engtin nge kan tlân chhuah theih tehlu ang? Eng ti kawng mahin nang leh kei chenin kan him dâwn lo hulhual a nih chu!

Chuvângin, chhiartu unau duh tak, vân kohna chang vete u, i hlau mawlh ang u. Chuti lo chuan, a chawlhnaa luhna thutiama ngaihtha ve taka la

awm reng siin, chhandam nih tling lo anga awm khawpin kan tawlh bo palh hlauh dah ang e. A pawl khawp ang. Nakin hun tâwpa a thu awih duh lova bawhchhe luitute a thungrulhna lo awm leh tûr laka kan tlân chhuah ve theih nân, beng a kan hriat ngei Chhandamna Chanchin Tha thu kha ngai pawimawh êm êmin i pawisa lehzual ang u hmiang, tiin tih takmeuh tih takmeuhvin kan insâwm a ni e.

Lalpan a thumalsâwm rawh se.

ADVERTISEMENT

Mizoram Presbyterian Kohhran Hmeichhiate enkawl Women Centre, Phunchawngah kum 2024 chhûng atân Puanthui leh Puantah zir dîlna hawn a ni leh ta a. Presbyterian Kohhran dân chhûnga awm tân dîl theih a ni. Puanthui zir tûr mi 40 leh Puantah zir tûr mi 10 lâk tûr a ni ang. Puanthui hi kum khat chhûng zir tûr a ni ang a, Puantah hi thla li chhûng zir tûr a ni ang. Dîlna Form chu Kohhran Hmeichhe Department, Synod Office-ah lam theih a ni ang. Dîlna Form la chhuak remchâng lote tân Bial Kohhran Hmeichhe Ziaktu hnênah pdf-a thawn chhuah a ni a, hemi hmang hian online pawhin a dîl theih ang.

Dîl theih hun chhûng : Ni 10.11.2023 (Zirtâwpni) thleng
 Interview : Ni 17.11.2023 (Zirtawpni) dâr 10:30 a.m.
 aţangin
 A hmun : Synod Committee Room I, Synod Office
 Online-a dîlna tûr : Kohhran Hmeichhe Office
 Phone Number - 9233437689

Sd/-

(REV. V.L. LUAIA HRANLEH)
 Executive Secretary i/c Kohhran Hmeichhia

ARTICLE KAN CHANCHINBU LEH HLA BUTE HI

– *Upa Vânlalchhûnga
Sihphîr*

Mizoram Presbyterian Kohhranin thla kip chhuak chanchinbu kan lo chhuah thîn hi chu kan lo va tîfuh tak êm! Kohhran member-tena kan lâk (subscribe) tlângpui deuh – Kristian Tlangau te, Ramthar te, Agape, Kristian Thalai, Kristian Naupang bâkah, Didakhe te, chhungkaw tin tlawh tûra kan sem Synod Newsletter te thleng hian la/chhiar thang chuan a lo thlen velel kan chhiar nghâl deuh theuh âwm e. Tûn hma deuh khân kan chanchinbu hrang hrangte hi a intodelh lova sawi a ni thîn a. A latu tâna lâk man sâng/to lutuk vênthâwn vâng a ni pakhat âwm e. Tûn dinhmunah intodelh tawh tak maw?

Mizoramah hian Presbyterian hi member tam ber kan ni a. Amaherawhchu, tam ber chhuanga inthlahdah tûr kan ni lo vang a. Kan member-te humhalh hi tisa thil tak pawha hlamchhiah loh a tûl. Hun kal tawhah khân Kohhran Thianghlim (Dr Biakmawia Pâwlte) khân an pâwl chanchinbu phêk 2/1 lek kha Pathianni apiangin kan vêng thleng thlengin in tinah a thlâwnin an rawn sem peih a, thuziak hlutna, thiltihtheihna leh hman tangkai dân (media hmanga ram lâk dân) an thiam hlein ka hria. Keini (Synod), a kuma kum

thuziak (literature) chi hrang hrang hmanga rawngbâwlna lo kalpui tawhte pawh hian tûn aia nasa zâwka kohhran mite sawhnghehna rilru kan put zêla, kan chanchinbute tal hian chhûngkaw tin a tlawh tûl tihna aţangin hetiang hian rawtna ka'n siam ve duh a ni.

A. Chanchinbu

1. Kan chanchinbu lian pahnih – Kristian Tlângau leh Ramthar (monthly)-te hi bu khata fîn khâwmin, a thu hlâwm a hrang deuhva a lan avângin ‘Tlangau Section’ leh ‘Ramthar Section’ tiin then mai ni ta se. A chhan

pawh – rawngbâwltu eng emaw zât chu ramthar rawngbâwlina chanchin tuipui lutuk lêm lote kan awm bawk a. Tin, kohhran din chhan leh hna pui ber chu Chanchin Tha hril a nih avângin ramthar rawngbâwlina kan ngai pawimawh ber a ni tih tihlan nân pawh a tûl bawk a.

Tin, Newsletter hi colour printing lamah leh paper thu-ah harsatna awm nia lang deuh nê, a hrana tichhuak tawh lovin Tlângau buah seng luh ni ve bawk se (Tlângau bu chhiar tân phei chuan thu thumun a lo tam bawk nê). Synod budget aṭangin a theih tâwk khin (subsidise) ni se. Kohhran tinin chhungkaw tina sem tûrin kan theih tâwk lo khing ve bawk ila. A latu (subscriber)-ten a thlâwna an lâk theih êm loh pawha tûna kan lâkna aia sâng lova kan lâk theiha, kan Synod/Kohhran huap rawngbâwlina kan lo hriat theuh theih hi a tûl hle.

2. Agape, Kristian Thalai leh Kristian Naupang chanchinbute hi chu a chhiartu an hrang deuh va, chhûn fin a rem lo mai thei a. Chutih rualin Agape (nuho

chanchinbu)-ah hian Kristian Naupang hi chhûn finin a section-in dah ni ve ta se; Kohhran Hmeichhe member awmna in apiangah sem ni ve se (Hmeichhia, dân zawhkim chin member an ni vek bawk a).

Chhûngkuaah nu chu fate enkawltu ber an lo ni a. Nau-pang nun kaihhruai nâna pawimawh ngaihtuaha, an ṭhan lenpui tûr thu chhia/tha fahtu ber an nih avângin, an chanchinbu (Agape)-a naupang thawnthu ṭha tak tak chhiar tûr a chuana, an rilrua an tuh tûr chhawp-sakna remchâng tak niin a lang a ni. Nu fîng tak tak, naupang enkawl kawnga râwn tlâk hialte an awm laiin, nu mâwl ve tak tak, chhûngkaw dinhmunin a zir loh vângte leh chhan dang vânga lehkha zir sâng thei lote an awm a. Fate thawnthu ṭha hrilh tûr hre miah lote pawh awm theih a ni a. Chanchinbu aṭang tala fate zirtîrna tûr an lo dawn ve hi a tûl hle a ni. Kristian Naupang chanchinbu hi kohhran tinah agent siama, a lâk man te buaipui a lo ngai vea, naupangin anmahni hminga dawn theuh duhte an awm avângin chhûng-

kaw ðhenkhatah chuan copy 2/3-te an lâk a ngai ðhîn. Agape chanchinbua a beh chuan a hna khatin, chhûngkaw tinah naupang zirtûrna a kai rual thei deuhvin a rinawm.

Kristian chhûngkaw din kawnga kan harsatna bul chu in chhûngkhura bul kan lo ðan tlai/ðha lo hi a ni kan ti mêk a. Nu leh pate berin fate tâna thu ðha zirtûr nachang kan hriat loh fo chhan pawh lehkhate kan zir hniama, lehkhabu chhiar peih tak kan nih zui loh phei chuan kawng hi a bo theih viau a ni. Chhûngkua/Nupa tam tak chu fa neih theih lâwm tâwk êm êm, hring zung zung mai, enkawl dân tûra bangbo leh viau site kan ni.

Chhûngkuaah nu chu eizawngtu/kâmding zâwk pawh ni se, in chhûngkhura a fate enkawlah a kut a sil theih chuan si loh avângin fate taksa tâna ðha tûr ei tûr hrisêl te, thlarau tâna ðha tûr Pathian thu leh chu lama kaihruai theitu tûr ngaihtuah chu a mawhphurhna a nih bawh si avângtein thu chhiar tûr ðha a neih a ngai a. Mi tam zâwk hian mahni irâwm chhuakin hla phuah

te, thawnthu phuah te kan dawng (talent) vek lo va, mi thiamte ziak leh sawi hi kan hriatna hnâr ber a ni lo thei lo. Chu vâng chuan, nu berin thla tina a chhiar ðhin Agape chanchinbua Kristian Naupang chanchinbu chhûn fin hi a remchângin a ðha hle dâwn a ni.

Chanchinbu pahnih bu khata kan chhûn fin theih chuan, thla tina chanchinbu pakhat kâwm (cover) man kan hum (safe) theih ringawt pawh manhla dâwnin a lang a. Bu li bu hniha chhûn fin a nih phei chuan a production cost a tlêm dâwrh tûrah ka'n ngai a ni. PRESCOM Board hian term hmasa (2019–2021) lam te khan thawktu titlêm zâwnga kal tûra ruahmanna te an nei niin a hriat a, tihtlêm a ni ta em ka hre zui ta lo va. Intodelh tûra ngaihte a lo ni bawh nêh, thla kipa chhuakho hi a hautak lo thei ang ber tûra kalpui tûl bawka a lan avânga rawtna mai a ni a.

Rawtnate hi kan kalpui tawh ðhin, a ðhat loh zâwk avânga kalpui zui loh a nih chuan thuhran ni ta se. A nih lêm loh chuan tih

chhin atân a duhawm ngawt mai. Kan kohhran kalhmangah, kalphung sawhsawn tûr chuan committee/inkhâwmpuiin a rêl a ngai tih hre chung a ngaihtuahna kan lo sêna, inkhâwmpui agenda atâna rawt duh an awm hlahu huna kan rilru lo vaw dúp hmasatu atân a tângkai tâkin tiin ka'n han rawt ve tshuai a. Chutiang kher ngai lova Enkawltu Board-in a rêl ve mai theih a nih pheih chuan a kawng a tawi leh zual ang chu. Rawt âwm loh lutuk a ni lo vang chu maw!

B. Kristian Hla Bu

Kan Kristian Hla Bu te hi vawi eng emaw zât en nawn tawh a niin tûnah hian Worship Committee-in a en nawn leh mêk a ni a. Mizoram Baptist Kohhran nêna kan inhman tawm a nih avângin zai inngai tawna tsa tûra an ngaih ang zêla ruahman a ni.

Tûna kan hla neih 600 hi 650-a tihpun ni dâwnin ka lo hria a. Ka rawt duh hi tûn tum en nawn atân hi chuan a tlai hret tawh mai thei a (A tlai tawh erawh chuan en nawn leh hun atân a ni

mai ang chu). Tlai lo se chu ngaihtuah tshata ka duh chu –

1. Kohhran tin hian kan la sak ngai rêng rêng loh hla hi thlang chhuak tshueh ila. Chuta kan theh khâwm a tâng chuan kohhran tin sak ngai loh hla a awm chuan telh tawh loh ni se.

2. Hla thupui huang khata dah theihho hi a number tihdanglam loh theih chu a number ngaiin dah ila. Hla number hre thei mi tlêm tê avâng hian hla thu chauh sawia hla thlan a awmin hla hruaitute tân hla lâk a awlsam phah thei a, a tângkai.

3. Mizo irâwm chhuak hla hi kan thurin kalh lo chin chu a tam thei ang ber seng luh ni se. Thlarau Thianghlim harhna a thlen hian kan hnam ze mil tûra Pathian min pêk, lêngkhâwm hla thlûk tluka lairil fan hi a awm lo. A thupui then tibuai lo pheih se chu, solfa thlûk chauhva sak chi hla leh lêngkhâwm hla thlûka sak chi hi a hlang ve vein dah ni nghe nghe ta se. Hla sak sên loh khung tshueh ai chuan, Bible nêna ken pawha zângkhai thei tûr ngaihtuahin, hla hi 250 a tanga 300 vêt dah hi a tâwk viauvin

ka hria. Kan tu leh fate hi kan han sawisêl thîn tak naa, inkhâwm a zing/tam si a, rawng-bâwltu tam tak pawh hian a zângkhai deuh lo chu kan leklam peih mang lo chu a nih hi.

4. Tin, kan hla bu hman laia a tâwp lama Thalai Hla group awm hi, kan hman tirh khân sawisêlna a awm nualin a hriat a. Hei pawh hi Hla Bu puia seng luh a nih tawh chuan, a thu azira a awmna âwm hla thupui huanga dah ve ni mai se.

Aw le, hêng thilte hi a dul zâwng leh zelthel zâwnga Kristian nun inkalpuï tumna ni lovin, kan tihthat peih tâwk tûr ngaihtuaha, kan nih ang ang lan ngam thaa hriatna avânga rawtna a ni ber a. Ringtu nun thuchah kan sawi/ngaihlthlâk pawhin, mal tlat nun pawimawhna kan ngaihtla ber thîn a nih hi. Hla bu leh Bible ken kawp peih loh phahna khawp tûra hla bu tihchhah ai chuan, ken kawp peihawm tûra tihpan deuh khân a hlu zâwk dawn lo'm ni le, tiin ngaih dân ka'n ziaak ve a ni e.

PATHIAN THU ZIR DUH TAN

Presbyterian Bible School, Mission Vêng, Aizâwlah C.Th. (Certificate in Theology) zir tûr lâk a ni leh dawn a. Dîl duh chuan hêng hi hriat tûr a ni e:

1. **Admission Form** hi PBS Office-ah ₹10/-a lei tûr a ni a, November ni 24, 2023 (Zirtâwpni) thai dâr 3 thleng PBS Office-ah theh luh theih a ni. Dîltu chu Class VII pass/Middle School Exam pass, kum 16 aia naupang lo, kohhran dân chhûnga awm a ni tûr a ni.
2. **Interview:** Ni 28.11.2023 (Thawhlehi) chawhma dâr 10-ah PBS Lecture Hall-ah neih a ni ang. Ni 10.1.2024 (Nilaini)-ah class ãan a ni ang.
3. **Zir hun chhûng** thla li, i.e. January–April, 2024 a ni a. Hre Chiang duh tân Ph. No. 8974613378 leh 8296035491-ahte zawh fiah theih a ni. Hostel a awm lo va, zir tûrte chu awmna tûr inggaihen mai tûra ngaih a ni.

Rev. Lalrinsânga
Principal
Presbyterian Bible School

HLA LEH A PHUAHTU

– *Lianthanga Tochwawng
Centenary Kohhran
Salem Vêng, Aizâwl*

Kan Kristian Hla Buah hian ‘Aw ropui ber, Haleluia! Kan fak a che, Imanuel’ tih hla hi R.L. Kâmlala puah tia dah a ni a. Chutih lai chuan ‘Aw Haleluia! Lalpa ropui ber, a fakna kil tinah fâwn se’ tih hla hi L. Kamlova puah tia dah a ni bawk a. Ka hriat dân chuan, a pahnih hian Pu Patea, Khawbung khua puah ve ve a ni.

Ka hriat dân chu hetiang hi a ni: Lungtan khuaah kan chêng a. Kan in hi paho chhuah khâwmna a ni a. Pu Thangchualova hi Khawbung ațangin Lungtanah an chhôngkuain an rawn pêm a, amah pawh hi kan inah a rawn chuangkai ve thîn. Chutih lai chuan kei hi naupang hrisêl lo tak, santên benvawn leh mîtlam natna nei fo mai ka ni a. Thiante pawnto ruala pawnto ve peih lova paho titi ngaithlaa tapchhak kila ka thut reng châng hi a tam khawp mai.

Pu Thangchualova chu German râl rûna kal ve a ni a. A sawi dân chu hetiang hi a ni – “Khawbungah chuan Patea hovah ka tel thîn a. Patea hla rêng rêng hi pulpit-ah kan sa hmasa thîn a. A hova a hla puah kan han sa chu a mittui hi a tla zung zung mai thîn a, a hova zai a nuam thîn khawp mai,” a ti.

Tûn hnuah Buangliankungan Hmârho a zaipui TV-a hmuh

châng te hian Pu Thangchualovan Pu Patea hova an zai a sawi kha ka hre chhuak fo thîn. Kan rama zaipâwlte hi zawng thawmhnaw inangin an inchei a, an zai a nung ve lo deuh. Chang-kânaah an kal ral a ang. Inchei chu a țha e; amaherawhchu, lan mawi duh luatna hian kan Pathian a hmakhalh em ni ang, an zai a nun ve loh le!

Pu Thangchualova chuan heti hian a sawi a: “ ‘Aw ropui ber haleluia! Kan fak a che, Imanuel’ tih hla Patean a han puah a, ‘Khawvêl hringmi

hnam ze tinrêng, angel vâh nêh lung kan rual e; i tlanna thisen azârah Salem thar tualah kan lêng za, 'tih te leh, 'Aw min hrilh rawh thûkna ropui – ran thlêng leh thing ânchhe dawng leh vâna lallukhum a inzawm, lei Eden leh Salem thar nêh, 'tihte hi mingo Sâphovin tha an tih tawh tehlu nêh, 'Aw haleluia Lalpa, ropui ber, a fakna kil tinah fâwn se' tih hla a han phuah leh a. 'Ni leh thla leh arsîte zawng zawng khian i zarah êna ropui an nei ve, 'a han ti phe chu tha an ti lehzual a. 'He hla hi Mizo phuah, Mizo irâwm chhuak a ni lo vang. Mizote ngaihtuahnain a phâk lo," te an ti a.

"Kan Zosâpten, 'Mizo phuah alâwm. "A phuah tu pawh Patea, Khawbung khua," an ti

si a,' an ti a. Anni mingoho chuan, 'Chuti chu Patea thla chuan la rawh u,' an ti a. London aţang bawkin mi hran, Patea thla lain Khawbungah a lo kal leh a. London chanchinbu leh kawthlêrahte chuan Patea thlalâk an târ thliah thluah mai a ni," tia a sawi kha ka la hre reng thîn.

A hla thua, "Lal Davida leh hruaitu Mosia, lei arsi lian an her liam ta; tûnah Lal Krista leh Thlarau Thianghlim, kan Puithiam Lalber leh kan Arsi chu," a tih aţang te pawh hian he hla hi Pu Patea phuah ni ngeiin a lang. Pu Patea hian a hlaah hian arsi leh pangpâr hi a hmang tam hle a ni. Tin, Salvation Army Hla Buah chuan Patea phuah tiin a inziak bawk.

TIHDIKNA

Kristian Tlângau, October 2023 chhuakah khân tihsual palh a lo awm a, hetiang hian tihdik tûr a ni e:

1. Kristian Tlângau la tam kohhranah khân, **Kulikâwn Kohhran**, chhûngkaw 540 awmnain missionary-te an lâksak avângin copy 705 an la a; za zêla an lâk zât pawh 130.56 a ni a, la tam ber kohhran an ni.
2. Sûnna phêk 53-naa Upa K. Lalchhuanawma chanchinah khân – amah kha **unau 8 zînga a 6-na** a ni a; a nupui neih kum kha **1979** tih zâwk tûr a ni bawk e.

Tihsual palhah ngaihdam kan dîl e.

– Editor

KRISTIAN HLA BU HI

– *Lalromawia*
Dâm Vêng, Aizâwl

Kohhran miten kan thurin bu (Bible) ai pawha kan keu zin leh leklam zâwk kan Hla Bu hi kan chanchinbu nghet leh pawimawh ber, Kristian Tlângau buah hian a chanchin a lang khât hlein ka hria a. Mi hriat ang bii biaiin hre lo mah ila, mi ziak leh sawi ațanga ka lo chhinchhiahte han sawi chhuah ve ka han tum dâwn a ni.

Mi thiamte chuan, “Mi fîng hla apiang a fîng a, mi mâwl hla apiang a mâwl. Mi ngaihtuah thui hla apiangin a sawi chin a thui a, mi ngaihtuah tawi hla apiangin a sawi chin a tawi,” an ti a, a dik hmêl hle. Kan ngaihtuah phâk loh chu kan sawi phâk lo va, hlaah pawh kan phuah phâk lo. Mizoten kan changkân hmaa kan hlate kha chu

a mâwl lai hla khawp mai. Kan hla ța pâwla an sawi chu – “Khata țaingin hei hi a lang, Heta țaingin kha kha a lang,” tih te kha a ni a. A huam chin a tawi a, zirtima ța pawh a pai tîem khawp mai. Missionary-te zârah Chanchin ța kan lo hria a, Isua Krista kan lo ring a. Vânrâm, chatuan ram te kan lo hria a, chutih veleh kan hlate pawhin vânrâm te, hremhmun te a sawi thleng ve ta a ni.

Kan Kristian Hla Bu hmasa ber ațanga tûn thlenga kan chhut tawh dân te, hla thlan leh tih-danglam chungchâng te, thil pawimawh chhinchhiah atâna ța nia lang apiangte han sawi ila.

1:1 Mizo țawnga khâwl chhut hla bu hmasa ber chu Kristian Hla Bu hi a ni a. Chhut hmasa ber chu kum 1899-a chhut a ni.

1:2 Kutphah tiat (A dung inch 4^{1/2} leh a vâng inch 3^{1/2}-a hlai) a ni.

1:3 Hla 18 a chuang a, phêk 36-a chhah a ni.

1:4 A hmasa bera chuang, tûn thlenga la chuang zêl chu a zahve (9) a ni a. Han târ lang nghe nghe ila.

(1) Isua vânah a awm a (130)

(2) Tûnah ka awih, ka awih ang e (598)

(3) Eng nge sual tîfai thei ang (160)

(4) Thawnthu hlui chu min hrilh rawh (339)

(5) Isu, Berâm vêngtu angin (535)

(6) Chhandamtu Isua leian a lo chhuk (186)
 (Isua tidama khawvêla haw)

(7) Aw Pathian, Nang, Lalber i ni (16)

(8) Lal Isua hnênah lo kal rawh u (533)

(9) Tlângthim chhaklam kei kaen ang (246)

1:5 Kum 1899-a Kristian Hla Bu hmasa ber an chhut lai hian Mizo rama ringtu awm zawng zawng chu 12 an ni a, Mizo bîk phe chu

3 chauh an la ni (Hei hi baptisma chang tawh tihna a ni).

1:6 Heti chung hian hla bu chu bu 500 an chhu a, rei lo têah an hralh zo tho.

1:7 A kâwm hma lamah 'KRISTIAN HLA BU 1899' tih a chuang a, a phêk tâwp ber mawngah '500 copies, CALCUTTA: Printed at the Eureka Press, 81 Chukerbere Road, Belingunge, 1899' tih a chuang bawk.

1:8 A bu chhûngah hla leh a lettuhming lamtawi bâk thu dang a chuang lo.

1:9 Hlate hi siam hmasak dân indawt zêla dah a ni a, Mizo ãawng fak hla hmasa ber **Isua vânah a awm a** tih Sâp Upa (Rev. F.W. Savidge) leh Pu Buanga (J.H. Lorrain)-te inphuah ãawm, Sankey's Sacred Songs and Solos No. 376 (Come ye sinners) thlûk hmanga sak tûra an siam chu No. 1-naah a awm a. Kum 1948-a hla thupui siama an ðhen darh hma zawng kha chuan No. 1-naah a awm reng a ni.

1:10 Hla phuahtu leh lettuh hi mi 5 niin, Sâp Upa leh Pu Buangan hla 7 an siam dún a, Pu Hluian (Rev. D.E. Jones) hla 4 a siam a, Rai Bhajur (Khasi pa)-in hla 7 a siam bawk.

1:11 Mizo Krismas hla hmasa ber – **Isua Krista tidamtu** tih chu No. 14-naah a chuang a. Rai Bhajur-a lehlin a ni nghe nghe.

1:12 Châng 1-naah chuan Isua pianna chu **Bâwng** in tiin a sawi a, châng 2-naah chuan **Sebâwng** inah tiin a sawi a. Hei hi Emyr Foreuol No. 39-na lehlin a ni.

1:13 Kum 1922 aţang khân kan Masi hla hmasa ber chu Kristian Hla Buah a chuang ve ta lo va. Hei vâng hi a ni mai thei, Mizo Kristianten kan Masi hla hmasa ber chu kan hre zui ta lo hle a ni.

Kan Bible-ah Isua hi bâwng ina a pian thu a chuang hlek lo va, ran inah tih mai a ni a. Kan Masi hla hmasa berah Pu Rai Bhajur-an bâwng ina piang anga min lo dahsak vâng hi a ni mai thei e, Isua hi kan hlaah bâwng ina piang anga kan phuah tâk zêl ni.

2:1 Kum 1899-ah ringtu 12 chauh awm mah se, hla bu 500 lai pawh rei lo têah an hralh zawh mai theih tâk avâng chuan kan Zosâpten hla kan lawmzia leh ngainatzia an hre thuai a. Hla tam zâwk leh a bu pawh tam zâwka siam leh thuai thuai tumin ðan an la nghâl a. Kum 1903-ah hla bu chhut 2-na an chhuah leh thei ta a ni.

2:2 Phêk 66-a chhah, hla 81 chuang a ni.

2:3 Chhut hnihna kan tih laiin hla buah chuan, 'Printed at the Alahabad Mission Press, First Edition, 1903, copies 1000' tiin a inchhu tlat mai.

2:4 Chhuahtu chu, 'North India Christian Tract and Book Society, Alahabad, For the Welsh Mission, Lushai Hills' tih a ni bawk.

2:5 A bu tawn tirh lamah hla phuahtu leh lettu hming leh an hming lamtawi hetiangin dah a ni:

L&S = Lorrain & Savidge

DEJ = David E. Jones

ER = Edwin Rowlands

R = Rai Bhajur (Khasi)

Sn = Simeon Rynjah (Khasi)

SR = Sahon Roy (Khasi)

Shn = Shiniboni (Khasi)

AN = Awmnia Nu (Khasi)

2:6 Hla thu hnuaiha a phuahtu hming lamtawi an dah zêl a. A bu tawn tirha hming 9 chauh a lan laiin, hla hnuaiha chuan hming 12 a lang thung. Hla phuahtu, a bu tawn tirha hming an dah tel loh chu Thanga, Chhuhkhama leh Pi Hluid-te an ni a. Anni tel hian hla phuahtu zawng chu mi 12 an ni.

2:7 Hla thupui an la then sawm lo naa, THU KIM HRIATNA tiin thupui leh a hla dah khawmin a number an dah vek.

2:8 Tûna **zawn awlna** kan tih hi a bul lamah **Number hriatna** tiin an dah a. A tâwpah hla danglam tiin hla pahnih – 'Zu no pumpelh ula' tih leh 'A thenin hna thawk' tih hla an dah tel a. Zu in lo tûra infuihna lam hla a ni.

2:9 Mizo zînga hla lettu hmasa ber Thanga chuan D.E. Jones nêna an leh dun **Lalber hmaah kan ding ang** tih a lehlin (468) chu a lo tel ve ta a. Hei hi Pathian fakna hlaa **Mizo hming lo lang hmasa ber** a ni. A dawttu **Chhuhkhama** pawhin Thanga leh Zosaphara nêna an leh dun **Ka vân in khi a mawi, a êng** tih chu a lo tel ve bawk.

3:1 Kum 1903-a hla 81 awm an siam chu chhonzawmin kum 1904-ah chhut thumna (3rd Edition) an siam a. Hei chu kan sawi ang hian a dân a dang ta daih a. Kum 1903-a mi chhonzawmna a nih avângin a number pawh pakhat aţanga ţan lovin 82 aţangin an ţan a, hla 44 awmin Number 125-na thlang a awm.

3:2 Kristian Hla Bu thuhma-hruai hmasa ber a lo lang ta a, hetiangin: Pathian fak tûr leh rilru thatna tûrin i sha ang u!

Hla shak dân:-

3:2.1 Inkhawmnaa hla number shawi hmasak tûr.

3:2.2 Inkhawmhoten hla thu hre shuh shelangin, shawi chhuak rawh se: hrihfiah pawh a sâwt thei.

3.2.3 Mi zawng zawng rual takin, têng lovin sha rawh se.

3.2.4 Hla thenkhatin lâwm thu a shawi a, a dang lungngai thu, chutiang zêlin zai rawh se.

“Thlarauvin ka ÷awngtai ang a,
rilruin ka ÷awngtai ang a,
Thlarauvin hla ka sha ang a,
rilruin hla ka sha bawk ang.”

3:3 Heta thil lo lang Chiang ta chu, Mizote hi kan zai rual thiam lo êm êm a, kan zai ÷êng hle bawk tih hi a ni.

3:4 Kristian Hla Bu pahnih No. 1 ațanga 81 leh No. 82 ațanga 125 an nei ta a. A bu hniha nei thei chuan inkhâwmnaah hla bu pahnih an keng ta ÷hin a ni.

4:1 1908-a an chhut leh dâwn chuan chhim lam Baptist Kohhranten hla bu chhutho an duh em tiin an dâwr a. An lo remti h avângin hla bu chu an siam ho ta a ni.

4:2 Zoram hmâr chan Presbyterian leh chhim lam Baptist Kohhranin ințawma siam dun a nih tâk avângin: “Published by The Presbyterian Church of Wales, North Lushai Hills and the London Baptist Missionary Society, South Lushai Hills’ tih a ni ta a ni.

4:3 Hla phuahtu mi 31 hming leh a lamtawi a chuang a.

4:4 Hla phuahtu hming leh a lamtawi intu lo zual ÷henkhat han târ lang ila.

A.N. = Omnia Nu; L.V.Z. = Laia; H.CH. = Hauva; M.K.CH. = Makthanga; D.H.K. = Dohnûna.

4:5 Hla bua mi tanpui thei thil pawimawh pawh an dah belh zêl a. A bu tâwpah THU DUH ZAWNG ZAWN AWLNA (Subject Index) leh a hman dân tûr sawi fiahna an dah bawk.

4:6. Hla 273 a chuang a, phuah hmasak dân indawt zêla dah a la ni.

5:1. Kum 1910-a an chhut chu kum 1908-a mi chhunzawmna a ni a. Hla 49 chuangin No. 274 ațanga 322 a ni.

5:2 A chhut (Edition) zât chungchângah Presbyterian leh Baptist ințawm ațanga chhiar ÷an lehin 2nd Edition tih a ni.

5:3 Kum 1903 leh 1904-a chhut ang bawk khân kum 1908 leh 1910-a mi nei kawp thei chuan a bu hnihin an keng kawp ÷hin (No. 3:1 leh 3:4 en ni se).

6:1 Kum 1913-a chhut pawh hi a hmaa mi zûlzui hian kum 1910-a mi chhunzawmna a ni.

6:2 Hla 75 a chuang a, No. 323 ațanga No. 401 a ni. A nei kim theite chuan inkhâwmnaah hla bu pathum ken kawp tûr an nei ta a ni (No. 3:1, 3:4 leh 5:3 en ni se).

7:1 Hla an neih belh zêl a, fakna lamah kohhranho an lo hausa zêl a. Kum 1915-ah chuan hla 450 awmin Kristian Hla Bu an chhu thar leh ta a ni.

7:2 Kum 1904-a mi angin thuhmahruai chhut a ni a, a tâwpah, "Leiah hian pangpâr a mawi ang bawkin kan Pathian biaka hla sak mawi rawh se," tih an belh.

7:3 Kan kohhran hming ziak dân a dang ta daih mai le! Published by The Welsh Calvinistic Methodist Foreign Mission, North Lushai Hills and The London Baptist Missionary Society, South Lushai Hills, 3rd Edition tih a ni.

8:1 A bu hmingte pawh an thlâkthleng a nih hi. Kum 1916-ah chuan HLA THAR BU tih hming puin kum 1915-a mi chhunzawmna an chhu leh ta a. Hla 52 awmin No. 451 ațanga 502 a awm. A bu pawh 10,000 lai chhut a ni ta.

8:2 Kan khaw chhuak, Mizoram ngeia chhut kan lo hmu ve ta. 'Printed by The Loch Printing Press, Ajjal, 1916' tih kan hmuh hmasak ber a lo ni ta a ni.

9:1 Mizorama chhut khân buaina emaw, harsatna deuh eng emaw an nei em maw ni dân le, kum 1919-ah chuan an hla bu buatsaih thar leh chu Calcutta-ah an chhu leh ta daih a.

9:2 Kum 1916 hma lam zawnga Kristian Hla Bu lo ni tawh, kum 1916-a Hla Thar Bu tia an thlâk chu a khai khâwm nân an ti nge, an inthlahrung leh hnuhnawh

nge, a tihngaihna an hre tawh lo nge ni, KRISTIAN HLA BU THAR an ti leh ta daih a (A chhan ka hre pha ta hauh lo mai. Min hirih thei te pawh ka la tawng mahna).

9:3 He hla bu hi tûna kan hman lai, 18th Edition, hla 600 awm tih lovah chuan a tam ber ÷um a ni a, hla 558 lai a chuang.

10:1 Kum 1919-a mi chu hla 150 paihin, hla thar 67 belh thungin hla 475 awmna Kristian Hla Bu chu kum 1922-ah a lo chhuak leh ta a ni.

10:2 Hei hi chu Madras-a chhut a ni ta daih mai. A chhan ka hre ta hauh lo.

10:3 Hemi ÷um hian a endik pawh an uluk zual a, chhim leh hmârin endiktu pâwl siamin an endik ve ve a ni.

10:4 Hla upat dân indawta dah ÷in chu tlêmin an sawi danglam hret bawk.

10:5 Kum 1922-a mi hi a ngaiin kum 1928, 1931, 1935, 1937 leh 1940-ahte chhut nawn a ni. Chhut nawn (reprint) pawh hi edition thar angin an chhiar zawm zêl.

11:1 Hla awm sa 30 paiha hla thar 15 belhin, hla 460 awmna Kristian Hla Bu chu kum 1942-ah a lo chhuak leh ta a ni.

11:2 Hla thu siamrem leh tih-danglam a lo awm ÷an ta a. Hla

thu tihdanglam kum chhinchhiah a awl nân a hming atân **Hla Thu Tihdanglam Edition** tih ka vuah mai e.

11:3 He hla bu hi kum 1944 leh 1948-ah chhut nawn (reprint) a ni.

12:1 Kum 1942-a mi chu hla thupui siamin a awmhmun (a number) an sawn danglam ta vek a, kum 1948-ah Edition thar a lo chhuak leh ta a ni.

12:2 A thu erawh chu eng mah an khawih danglam lo.

12:3 Kha leh chen No. 1 luahtu 'Isua vânah a awm a' tih hla pawh dah sawnin, 'Thianghlim, Thianghlim, Thianghlim, Engkimtithei Pathian' tih hlain a luahlân ta a, tûn thleng hian No. 1 a chang ta a ni.

13:1 Kum 1952-ah hla 461 awmna Kristian Hla Bu lo chhuak thar leh ta chu 14th Edition tia vuah a ni.

13:2 Hla telh thar duh nei te, paih then duh nei te, an thu siam that duh rawtna siam theihna hun sei tak hawn a ni.

13:3 Sâp hla pakhat, mi hrang hrangin an lehlin, hla bua awm kawpte chu thliar felin, hla bua awm zêl tûra an thlan loh chu Hla Thar Buah an dah ta a ni.

13:4 Kristian Hla Bua telh thar tûr an rawn thawh zînga mi, Sâp hla pakhat, mi hrang hrang lehlin

te pawh thliar felin, Kristian Hla Bu atâna an thlan lohte chu Hla Thar Buah an dah lût ta zêl a ni.

13:5 Hla thu lam (syllable) zât leh sol-fa awm inzât lo te siam rem a ni bawk.

14:1 Kum 1952-a mi a thu leh a number eng mah tidanglam lovin, sol-fa awmin kum 1955-ah a lo chhuak ta hlawl mai a. Sol-fa tuiuiho chu an va hlim tehrêng êm!

14:2 Sol-fa awm a nih tâk avângin a bu thar hlak anga ngaiin, 1st Edition an vuah leh ta a nih chu.

14:3 Hla phuahtu leh lettu hming kum eng emaw chen an dah tawh loh pawh an dah thar leh a. A phuahtu hriat loh a lo awm nual hman a, ziah chhâwn dik loh pawh a awm nual mai.

14:4 Hla bul lama zawn awlna dah thin chu a bu tâwp lamah sawn a ni. Zawn awlna number dawtah a lettu leh a phuahtu hming lamtawi dah a ni bawk.

14:5 A bul lamah hian Sâp tawngin Acknowledgements dah thar a ni.

14:6 A tâwp lamah hla Thlûk Hming Zawn Awlna (Metrical Index) dah thar a ni bawk.

14:7 A sol-fa leh a thu hi hla bua chhut dân tûr ang thlapin mi pali: Rev. Dr Zairema, Upa Rokûnga,

Upa Chawngzika leh Pu Mûka-ten chan insemin kutin an ziak chhuak vek a. Ziaklohbu chhah tâwk tak bu 25-ah an ziak.

14:8 Sâp rama a thlâwna min chhut-sak theih beiseiin missionary châwla kal (furlough)-te ÷um thum lai thawn a ni a. An theihngihl zêl a, phawrh pawh phawrh chhin lovin a ngaiin Aizâwlah ÷um thum an rawn hâwn lêt leh a nih chu!

14:9 A hnuah Pi Zaiin Sâp ram aṅangin sol-fa hawrawp khâwlha thir (suana siam), Sâp ram aṅangin thingrem lian pahnih khatin lawngah a rawn hâwn a, Aizâwlah an chhu ta a ni.

14:10 Sol-fa awma chhut dâwn tâkah chuan Hla Bu neitu (Copyright) hnênah chhut chhâwn phalna dîl a lo ngai a. Hemi atân hian Missionary Rev. J.M. Lloyd-a leh Welsh Mission Board Secretary Llewelyn Jones-te an ṅangkai hle. R. Sankey neitu, Morgan Scott Ltd hnênah pound 20 (Rs 300) kan chawi a. Church Hymnary neitu Oxford University Press hnênah hla pakhat **I ni min pêk hi a lo ral ta** (tûnah No. 362-na) manah pound 5 (Rs 75) kan chawi a; Alexander Hymn neitu Charles M. Alexander Copyright Trust chuan phal takin a thlâwna chhut min phalsak a. Lâwm thu sawi nân Mizoram Synod-in **Khiangkawi iptechei**

a pe. Hla bu neitu dang zawng chuan a thlâwna chhut min phalsak.

14:11 Kum 1955-a mi hi kum 1960, 1963, 1965, 1974, 1976, 1978 leh 1979-ahte chhut nawn a ni. Kum 1955-a mi angin thuhmahruai pawh an dah zêl a. Edition zât erawh chu kum 1955-a mi chhunzawm zêl a ni.

14:12 Sol-fa awm lo hla bu pawh kum 1952-a mi angin kum 1961, 1966 leh 1973-ahte chhut nawn ve zêl a ni. Edition zât pawh kum 1952-a mi chhunzawm zêl a ni.

15:1 Kum 1983-a chhut chu Revised and Enlarged a ni. A danglam ta dâwrh a. Hla bua awm sa 33 paihin, a thar 112 belhin hla 547 a awm.

15:2 Sol-fa awm leh awm lovin a bu chhut a ni a. Sol-fa awmah hian Edition zât dah a ni lo.

15:3 1983 Edition hian hmasâwnna lâwmawm tak: A tâwp lamah **Thuchhiar Inchhâwn** (Responsive Reading) 14 leh **Ṫawngṭaina phuah sa 15** lai dah thar a ni.

15:4 Mizo hla phuah dah luh tam a ni a, lêngkhâwm hlate pawh a thlûk Tonic Sol-fa dah nual a ni.

15:5 Thil sawi hrehawm tak pakhat chu – chhut sual a tam deuh va, a bu phêk hmasaah **Tihdikna** phêk 3 bel a ni. Hei hi 22nd Edition tih a ni.

15:6 Hla lehlin en nawna tihdanglam a tam viau va. Hla thenkhat chu a châng paih then a ni a, a then chu a châng belh a ni nual bawk.

16:1 Kum 1983-a mi chu en nawnin kum 1985-ah chhut thar leh a ni a. Sol-fa awma chhut hmasak ber, kum 1955-a mi chu 1st Edition-ah ngaiin, hei hi 3rd Edition tih a ni.

16:2 Kum 1983-a hla thun thar zînga hla 10 chu remchân lohna eng emaw avângin paih leh a ni a. Hei hian a chhûnga hla awmah chuan a number bâk tihdanglam a nei lo.

16:3 Hmasâwnna thil thar lo lang leh ta chu – phêk tin chhîp lamah Hla Thupui dah a ni a, zawn awlna hla number dawtah a phuahtu hming lamtawi dah zêl a ni.

16:4 Kum 1985 aţang hi chuan sol-fa awm lo hla bu chhut a ni ta lo.

16:5 He hla bu hi chhut nawn chhên a ni a. Kum 1986, 1987, 1988, 1990, 1991, 1992, 1993, 1995, 1996, 2001 leh 2002-ahte chhut nawn a ni.

17:1 Kum 2004-ah hla bu chhut thar leh a ni a, chu chu 18th Edition vuah a ni. Hla awm sa 43 paiha a thar 106 belhin hla 600 lai a chuang a. Hei hi Kristian hla bu len ber tum a ni.

17:2 Hla thar 106 belh a ni kan tih zîngah hian hun hmasa lama Kristian Hla Bua lo tel tawh thîn, hun eng emaw chen dah chhuah tawh dah luh thar leh pawh a awm nual.

17:3 Kristian Hla Bu hmasa ber aţanga chhût thar lehin 18th Edition tia vuah a ni. Chhut nawn (reprint), edition thar anga an chhiar thîn kha an paih leh ta a ni.

17:4 Hla lehlin khawih danglam a awm meuh lo va, tûn hma lama lo khawih danglam thenkhat, a ngaia dah kîr leh a awm nual.

17:5 Hla lâr 26 lai ‘Thalai Hla’ tia a huhova dah thar a ni.

17:6 Hmasâwnna thar a awm nual a:

17:6:1 A phêk chhîp vei lam, hla number hnuaiah a phuahtu hming, pian kum leh thih kumte dah a ni.

17:6:2 A phêk chhîp lai hâwlah hla thlûk hming leh Bible châng dah a ni.

17:6:3 A phêk chhîp ding lam sîrah hla lâkna (source) hming leh number, hla music siamtu hming, pian kum leh thih kum dah a ni bawk.

17:6:4 A phêk mawng lamah lettu hming, pian kum leh thih kum dah a ni.

17:7 Thil thar deuh tak awm bawk chu – a phêk mawng lamah

Siamtu tih leh an pian kum leh thih kum dah bawk a ni. Hei hi ÷awng danga hla awm sa ÷anchhana Mizo ÷awnga dah chhuah, letling han tih dâwna ni chiah lo, hla hran anga ngaia phuaktu han tih dawna inthlahrunawm deuh si hi a ni ang.

17:8 A bu tâwp lamah hla thlûk hming zawn awlna (Tune Index) te, a phuaktu leh lettu kutkawih chin zawn awlna (Classified Index) te dah a ni bawk. Heta ÷ang hian, a bu keu buai vak lo pawhin a kutthlâktu awlsam takin kan hre zung zung thei tawh a ni.

17:9 18th Edition-ah hian chhut sual a tam deuh avângin en nawntu tûr ruat nghâl a ni. Kum 2005-ah Mizoram Synod aiawhin Officers Meeting chuan kum 2004-a mi a ÷at tâwk loh avânga thupha chawina kohhran tinah a thawn hial a ni.

18:1 Kum 2005-ah chuan kum 2004-a mi en nawna tihdanglam a awm avângin 18th Revised tiin chhuah leh a ni a. Hei hi la dik kim chiah lo mah se, a ÷a tawh hle. Kan hman lai mêk a nih avângin sawi belh ngai lovah dah tawh mai teh ang.

18:2 Kristian Hla Bu chhut kum ka hriat theihte:

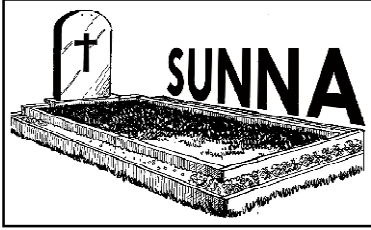
1899, 1903, 1904, 1906, 1908, 1910, 1913, 1915, 1916, 1919, 1922, 1928, 1931, 1935, 1937, 1940, 1942, 1944, 1946, 1948, 1952, 1955, 1960, 1961, 1963, 1965, 1966, 1967, 1969, 1973, 1979, 1983, 1985, 1990, 1992, 1993, 1994, 1996, 2001, 2002, 1004, 2005, 2007, 2008, 2009, 2010 (v. 3), 2011, 2012, 2013, 2013 (Aug), 2014 (v. 3), 2015 (v. 2), 2016, 2017, 2018 (v. 2), 2019 (v. 2), 2021.

CHANCHINBU CHUNGCHANGA KOHHRAN HRIATTIRNA

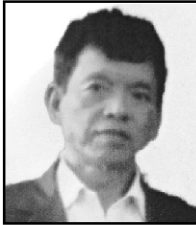
Kristian Tlângau Editorial Board Meeting (Thurêl No. 3 of dt. 3.8.2023) chuan kan chanchinbu enkawl dân a fel zâwk theih nân ruahmanna a siam a. He ruahmanna hi kum thar, 2024 a÷anga zâwm ÷euh tûrin kohhran tinte kan ngên a ni.

1. Kohhran pakhatah Kristian Tlângau agent pakhat zêl neih tûr a ni a. Chanchinbu la tam kohhran, agent pakhat aia tam nei thînte pawhin agent pakhat neiin, a tûl dân anga sub-agent ruat ni se. Chanchinbu man pêk leh office lam nêna indâwrna chu agent kaltang zêla tih tawh tûr a ni ang.
2. Kristian Tlângau agent, copy 10 la chinte hnêna a thlâwna copy 1 pêk ÷in hi pêk chhunzawm zêl a ni ang a. Sub-agent-te hnênah erawh chuan, copy 30 chin semte hnênah copy 1 a thlâwna pêk tawh tûr a ni ang.
3. Kristian Naupang chanchinbu pawh kum 2024 a÷ang chuan a chung a mi ang khian kal tawh tûr a ni ang.

– Editor, SL&PB



**UPA CHALZIKA
LUNGSAI, MAUBUANG
(1952–2023)**



Upa Chalziika (81) hi ni 30.5.1952 khân Maubuang khuaah a lo piang a; Lalsiamliana leh Rohlîri-te fa 8 zînga a 7-na a ni. Ni 23.5.1972-ah Saitâwni nêan innei a, fa 5 an nei.

Kum 1989-ah Lungsai Preaching Station din a ni a. Kum 1990-ah Tual Upa atân thlan a ni. Kum 1992-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a. Hemi kum vêk hian Chhimphei Presbytery Inkhâwmpuiin Sateek Kohhran Biak Inah Lungsai Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlina chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a, MSSU Jubilee Award a dawng tawh baw. Pastor Bialah Chairman

leh Treasurer a ni tawh a. Presbytery-ah Nomination leh Standing Committee-ah a tel tawh a. Synod Ramthar Board Committee-ah a tel tawh baw.

Pa hrisêl tak a nih laiin, chak lo deuhva inhriatna a neih avângin ni 1.5.2023 khân Trinity Hospital-ah a inentîr a, chuap cancer a ni tih hriat a ni a. Ni 10.5.2023-ah Apolo Hosptal, Kolkata panpui a ni a. Ni 18.5.2023-ah chemo khai ãanin, Aizâwla khai chhonzawm tûrin an lo haw chho va. In lamah enkawl zui a ni a. Ni 3.6.2023 khân Nazareth Hospital, Aizâwl panpui a ni a. Ni 15.6.2023 khân in lama enkawl tûrin hawpui leh a ni. A cancer hi a lo darh zau tawh vâng a ni ang chu, in lama enkawl pawh a harsa ta a. Ni 3.7.2023 khân Ebenezer Hospital-ah luhpui leh a ni a. A thawhah zualin a chau tial tial a, ni 12.7.2023 (Nilaini) zîng dâr 9:30 khân Lalpa hnênah min chawhlsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11:30-ah Rev. Zodinpuia, Bial Chairman-in in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Upa Lalrochana, Chhimphei Presbytery Moderator-in Biak Inah a vui a. Kohhran Zai-pâwlin thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Tual Upa Rinsânga
Lungsai Kohhran Ziaktu*

**UPA C. LALHMINGTHANGA
KULIKAWN, AIZAWL
(1940–2023)**



Upa C. Lalhmingthanga (83) hi ni 8.12.1940 khân Kulikâwn (Tûna an inpui)-ah hian a lo piang a; Dahrawk Sêna (SI) leh Lianngûri-te fa 5 zînga a tlum ber a ni. Ni 7.6.1974-ah Vânlalbûki, Chanmari, Aizâwl nêan an innei a, fa 5 leh tu 10 an nei.

Kum 1981-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a. Mahse, training- a a kal bo avângin ni 10.10.1982-ah Aizâwl Chhim Presbytery-in Republic Vêng Kohhran Biak Inah Kulikâwn Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlina chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. MSSU Chawimawina Diploma a dawng tawh a. Kulikâwn Pastor Bialah Chairman leh Treasurer a ni tawh a. Aizâwl Chhim Presbytery-ah Moderator leh Treasurer a ni tawh bawk.

Hun puma rawngbâwl tûra inpein, kum 1964-ah Synod High School-ah Science zirtîrtu a ni a. Kum 1973-ah Synod Press and Bookroom Board tirhin School of Printing Technology, Madras-ah Diploma in Printing Technology

(DPT) a zir a. A zir zawhah Synod Press & Bookroom-ah Superintendent-in a awm zui a. November 1981 aţanga August 1982 chhûng College of Printing, Watford, UK-ah Special Course in Printing a zir leh a. Kum 1984 Synod rêl angin a hna hming chu kum 1985 aţangin General Manager tia thiak a ni a. He hna hi kum 2001-a upat pension-a a chhuah thlengin a chelh a ni.

Synod-ah Secretary a ni tawh a; SEC, Ramthar Board, Music, Press & Bookroom, PPF Board (Kum 2001–2006 chhûng khân contract-in Treasurer hna a thawk leh bawk), Literature, Pastoral, Communication Board Secretary (1973–2002), Publication Board Chairman (1980–2000)-te a ni tawh a. PCI Assembly hnuai ah Christian Communication Committee Member leh All India Christian Publishers Association Vice-President a ni tawh a. WACC (World Association for Christian Communication) inkhâwmpui – Mexico, Manila, Moscow leh Chiangmai-ahte a tel tawh bawk.

Kum 1999 vèl aţangin zunthlum a nei tih hriat a ni a. Kum 2018-ah mild stroke a nei a, hei hian a taksa khing a khawih buai a. Ni 4.1.2023 zîng dâr 4 vèla a tho chu tlu sual palhin a khêl ruh a sawh tliak a, thla hnih dâwn a khumbet zui a. Ni 27.7.2023-ah a thaw a hah avângin ICU-ah dah a ni a. Ataksa a chak lo tial tial a, ni 4.8.2023 (Zirtâwpni) chawhma dâr 10 khân Lalpa hnênah a châwl ta a ni.

A tûkah in lamah Rev. C. Lalremruata, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a. Biak Inah Upa C. Lalmuankima, Aizâwl Chhim Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlten thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Vânromawia
Kulikâwn Kohhran Ziaktu*

**UPA R. LALZIDINGA
RUANTLANG MUAL VENG
(1962–2023)**



Upa R. Lalzidinga (61) hi ni 3.7.1962-ah a lo piang a; Chawng-zîka leh Lalropuii (Mâmsêni)-te fa 7 zinga an fa hming koh a ni. Ni 12.4.1986-ah Lalhlaniani nêan an innei a, fa 4 leh tu 7 an nei.

Mistiri hna thawka ei zawng a ni a, electric wiring a thiam êm êm baw. A thiamna hmang hian mi harsa zâwkte a pui nasa hle.

Ni 8.5.2011-ah Ruantlâng Mual Vêng Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a, ni 4.1.2014-ah Mual Vêng Kohhran Upa atân thlan a ni. Kum 2014-ah Champhai South Presbytery Inkhâwmpuiin Ruantlâng Kohhran Biak Inah Ruantlâng

Mual Vêng Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng kohhranah rawng-bâwlina chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Bial Standing leh Presbytery Standing Committee-ah te a lo ƣang tawh baw. Ruantlâng Pastor Bial Kohhran Pavalai Chairman a ni tawh baw. Khuangpu ƣa tak niin hun rei tak kohhranah khuangpu a ni ƣhîn. Kohhran Chairman a ni mêk baw.

Kumin April thla chho vêl khân insawisêlna neuh neuh a nei ƣan a. In lamah inenkawlin, a theih ang angin hna te pawh a la thawk ƣhîn a. A nawm hleih theih tâk loh avângin June ni 13-ah Aizâwlah inentîr tûrin an kal a, thin cancer a ni tih hriat a ni a. Theih ang anga enkawl a nih hnuah July ni 1 khân in lama inenkawl tûrin hruai haw a ni a. Theihtâwp chhuaha enkawl a nih laiin a natna chu a zual zêl a, ni 16.7.2023 (Pathianni) chawhma dâr 10:50 khân Lalpa hnênah min chawhhsan ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11:30-ah Rev. Lalthlamuana, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Biak Inah Rev. Lalchungnunga Hahnâr, Champhai South Presbytery Moderator-in a vui a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa C. Malsâwma
Ruantlâng Mual Vêng Kohhran Ziaktu*

**UPA JAMES LALTHLAMUANA
PROJECT VENG, KOLASIB
(1956–2023)**



Upa James Lalthlamuana (67) hi ni 5.5.1956 khân Aizâwl Civil Hospital-ah a lo piang a; Lahmingthanga leh Vânlalzâmite fa 9 zînga a 2-na leh mipa awm chhun a ni. Ni 14.4.1982-ah Vânlalfeli Zote, Durtlâng nêh Kolasib Vênglai Kohhran Biak Inah an innei a, fa 4 an nei.

Tiamna lamah BA, BEd a ni a. Kum 1979–80 chhûng PWD Office, Kolasib-ah LDC hna a thawk a; kum 1983–2008 March thla thleng Vênglai M/S, Kolasib-ah zirtîrtu hna a thawk a; April 2008–February 2010 chhûng Headmaster-in Buhchangphaiah a awm a; March 2010–April 2017 chhûng Chawngfianga M/S, Kolasib-ah thawk lehin, ni 31.5.2017 khân upat pension-in a chhuak a ni.

Kum 2009–2011 chhûng Kolasib Project Vêng Kohhranah Tual Upa a ni a. Ni 14.10.2012 khân Sêrlui Presbytery chuan Kâwnpui Hmâr Vêng Kohhran Biak Inah Kolasib Project Vêng Kohhran Upa atân a nemnghet.

Tualchhûng kohhranah rawng-bâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. A thih lai hian kohhran chairman a ni. Bialah Nomination, Standing, Music leh Sunday School Committee-ahte a tel tawh. Kum 2024 Kolasib Pastor Bial Inkhâwmpuiah Inrinni zân thuhritu atân ruat a ni a, inneihna kawltu atân ruat a ni bawk. Bial Zaipâwlah kum 1979–1999 chhûng member a ni.

Kum 2015 aţangin zunthlum leh BP sâng a nei ţan a. Kum 2020-ah chuap lamah harsatna tâwk lehin a inenkawl ţan a. Kumin kum tîr aţang khân a pum lam sawisêlin, May thla khân pumpui ulcer a nei tih hriat a ni a. Hêng a natna hi tih tûr thulh phah nân a hmang ngai lo. Ni 13.7.2023 khân Aizâwlah a inentîr a, thin cancer a ni tih hriat a ni a. Cancer Hospital, Zêmabâwkah enkawl a ni a. Na nei si lovin a chau hle mai a. Ni 4.8.2023 khân Kolasib-ah ambulance-in phurh thlâk a ni a. Ni 9.8.2023 (Nilaini) zân dâr 6:30 khân Lalpa hnênah a châwl ta a ni.

A tûk chawhma dâr 11-ah Rev. C. Lallungmuana, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Chawhnu dâr 1-ah Biak Inah Upa K. Zalâwma, Kolasib Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Vânramngaia
Kolasib Project Vêng Kohhran Ziaktu*

**UPA HAUMUAUVA
SAWLENG
(1947–2023)**



Upa Haumuauva (76) hi ni 11.1.1947 khân Sâwleng khuaah a lo piang a; Dârlîra leh Sêlthangi-te fa 11 zînga a 5-na a ni. Kum 1970 khân Lalbiaksângi nê an innei a, fa 5 an nei.

Tiangvâl pian tha leh chak, kut hnathawh tui mi leh taima tak a ni thîn. Rambuai lai khân hnam sipaiah thangin Lailak inkahnaah pawh a tel ve a ni.

Kum 1984-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Kum 1993 Hmârphei Presbytery Inkhâmpuiin Dârlâwn Kohhran Biak Inah Sâwleng Kohhran Upa atân a nemnghet.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlina chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Inneihthîr theihna kawltu a ni thîn a, nupa tuak 24 lai a inneihthîr a ni. Bialah Nomination leh Standing Committee-ah a tel tawh bawk.

Kum 1997 khân MSSU Chawimawina Diploma Award a dawng a. Khaihlak awm lovin a thih ni thlengin zirfirtu a ni a, Jubilee

Award dawng thei a nih tawh laiin lâwmmán dawng hman lovin a thi ta a ni.

Kum 2018 khân âwmvêl natna a vei a, he natna a vei atang hian that tak tak a nei ta meuh lo. Kum 2020 khân stroke avângin Synod Hospital leh Civil Hospital-te panpui a ni a. Stroke hian a ke lam a khawih avângin tiang rinchan lo chuan a kal hlei thei ta lo va. Pathian thusawi nuam ti mi leh kohhran inpâwl khawmna ngaina mi a ni a, taksa chak lo chung leh tiang pahnih hawl leh, a chângin a tu leh faten a zaka dâwm chungin Biak In hi a thleng ve hrâm hrâm thîn a ni.

Ni 9.8.2023-ah awm nuam lovin a rawn tlâkbuak belh a, Inrinni zânah thâwk harsa a tih avângin Dârlâwn PHC panpui a ni a. Damdawi in an thlenpui fel âwrh chauh tihah ni 13.8.2023 (Pathianni) zîng lam dâr 12:04-ah Lalpa hnênah a châwl ta a ni.

Hemi ni vêk chawhma dâr 11-ah Rev. B. Dârnghâkliana, Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a. Chhûn dâr 12:30-ah Biak Inah Rev. Dr Lalramchhana, Hmârphei Presbytery Moderator-in a vui a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlten thlahna hla an sa a, ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa K. Lalêngsânga
Sâwleng Kohhran Ziaktu*

**UPA H. NGURKHUMA
RAMHLUN VENGCHUNG
(1953–2023)**



Upa H. Ngurkhuma (70) hi ni 16.4.1953 khân Bûkpui kuaah a lo piang a; H. Vânlalthanga leh Sâplâwmi-te fa 10 zînga a 4-na a ni. Kum 1978-ah Thanzâmi nêan innei a, fa 4 an nei.

Kum 1978–1987 chhûngin Chalkûnga Memorial High School, Bûkpuiah zirfirtu hna a thawk a. Kum 1983-a a pianthar aţangin missionary nih a chhâk êm êm a. Kum 1987 tâwp lamah Synod Mission Board (SMB)-in missionary atân a la a: Baruatilla, Cachar Tlângram (1988); LCM High School, Moirang, Manipur (1989) leh Salem Boarding School, Home Mission North (1990–1996)-ahte Headmaster hna a thawk a. Kum 1997-ah Synod Office, Lungleiah a thawk a; kum 2000-ah Synod Office, Aizâwlah Area Promoter, Home Mission hna a thawk a. Kum 2004-ah Home Mission chu SMB kuta dah leh a nih aţangin SMB hnuaiyah kum 2013-a a pension thlengin a thawk ta a ni.

Kum 1985-ah Bûkpui Kohhran Upa atân thlan a ni a. Kum 2011-

a Ramhlun Vêngchung Kohhran a indana Kohhran Upa thlan hmasak ber tumin thlan a ni a. Kum 2012 Aizâwl Bethel Presbytery-in Ramhlun North Kohhran Biak Inah Ramhlun Vêngchung Kohhran Upa atân a puang a ni.

Ramhlun Vêngchung Kohhranah hian rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Bialah Chairman leh Treasurer a ni tawh a, Nomination leh Standing Committee-ahte a tel tawh bawk. Presbytery-ah Standing, Sub-Pastoral, Finance leh Area Masihi Sangati Committee-ahte a tel tawh a. Milit Samiti Member a ni tawh bawk.

Thisen sâng, ke vûng leh zun thlum natnain hun rei tak a tlâkbuak a. August 2019-ah a thin a tha lo tih hriat a ni bawk. Ni 11.8.2023 khân Synod Hospital, Durtlângah a lût a, ICU-a dah ngaiin a awm a. ICU-ah khum ruak a awm loh avângin Greenwood Hospital ICU-ah dah nghâl a ni a. Ni 16.8.2023 (Nilaini) chawhma dâr 10:15 khân Lalpa hnênah min chawlhsan ta a ni.

A tûkah in lamah Rev. Z.D. Lalhmachhuana, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a. Biak Inah Upa Lalpêkliana, Aizâwl Bethel Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlten thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa C. Lalnghâkliana
Ramhlun Vêngchung Kohhran Ziaktu*

**UPA VANLALROVA
CHAMPHAI ZOTLANG
(1936–2023)**



Upa Vânlalrova (87) hi ni 15.4.1936 khân Bûtpâwla khuva Zotlângah a lo piang a; Upa Sakeia (Keiairûma) leh Thang-chuailovi-te fa 6 zînga a upa ber a ni. Ni 1.2.1954-ah Hrângmawii nân an innei a, fa 12 an nei.

Kum 1972-ah Zotlâng Kohhran Upa atân thlan a ni a. Kum 1973-ah Khawchhak Presbytery-in Khawzâwl Vênglai Kohhran Biak Inah Zotlâng Kohhran Upa atân a nemnghet.

Tualchhûng kohhranah rawngbâwlna chanvo chi hrang hrang a chelh tawh a. Inneihna kawltu a ni tawh a; PES Chairman hmasa ber a ni a; Champhai Zotlâng Branch KÏP dintute zîng-ah a tel bawh. Bialah Chairman, Treasurer, Finance Secretary, Synod sum vawngtu a ni tawh a, Nomination leh Standing Committee-ah a tel tawh bawh. Presbytery-ah Nomination leh Standing Committee-ah a tel tawh a. Synod Executive Committee-ah tel tawhin, Synod palaiah ðum 7 a kal bawh. Ni 4.6.2023 (Pathianni)

chawhma inkhâwmah Kohhran Upa a nih kum 50-na lawmpui nân kohhranin thuziak a pe a, hemi pual hian kohhranhoten thingpui ruai kan kîl ho bawh.

Amah hi lehkhathiam ni lo mah se, pianpui thluak ða tak nei leh kut themthiam tak a ni a, Biak In leh a vêlah a kuthnu a tam hle.

Kum 2017 aţang khân insawi-sêlna neuh neuh nei ðanin, Aizâwl leh hmun hrang hrangah a inenkawl a, phîng leh zun kawng fel lo a nei tih hriat a ni a. In lamah inenkawlin, September 2022 aţangin khawsik leh taksa chak lohnain a tlâkbuak a. Kumin 2023 aţangin khawsikin a thlah ta meuh lo va. Kum 2023 March thlaah a chuapah bâwk a awm tih hriat a ni a. Hei hi daktawrten cancer ni ngeiin ngai mah se, biopsy lâk kher ðul ti lovin in lamah a inenkawl ta a. A tu leh faten theihtâwp chhuaha an enkawl laiin ni 18.8.2023 (Zirtâwpni) zîng dâr 6:45 khân Lalpa hnênah min chawhhsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian in lamah Rev. K. Lalthlamuana, Bialtu Pastor-in thlahna hun a hmang a. Biak Inah Rev. Lalchungnunga Hahnâr, Champhai South Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Râlkâpzauva
Champhai Zotlâng Kohhran Ziaktu*

SYNOD BOOKROOM LEKhabu THAR

Naupang Enkawl Leh Kaihruai Dân Tha: C. Lalrinchhana ziah hi awmze neia naupang enkawl tumte tân lekhhabu râwn tling a ni e. A man ₹250/-

Christmas Drama: Sudden Muanga ziaktu Lalsângzualan (Laisaizawk's) drama tha tak a lo ziah chu Mamawii Colney-in a rawn tichhuak a. Amah Laisaizawk an thlirna article bengvarthlak tak a awm bawk. A man ₹150/-

Pathian mi hriat Lalramzauva Râlte: Lalramzauva Râltein hnam dang zînga rawng a bâwlina, harsatna chi hrang hrang kâra Pathian hnathawh lo lang chanchin chu Lalhmingmawia Râltein a rawn tichhuak e. ₹250/- man.

Mizo Union Kha (1946-1974): K.L. Chhuanvâwra lekhhabuah hian Mizorama political party hmasa ber chanchin tlângpui leh hna a lo thawh tawhte chanchin târ lan a ni. A man ₹200/-

Zirlaite Inlêng: Mizo ÷awng, sakhua leh culture-a thil pawimawh chi hrang hrang chanchin, C. Vânlallâwma buatsaih hi ₹250/- man a ni e.

Pâr tin vulna USA: He lekhhabu hi Biakênga, Maryland, USA-a awm mêk article chi hrang hrang dah khâwmna a ni. A man ₹200/-

Hripui Leh Literature: Pachhûnga University College-a Mizo Department-in, Covid-19 hripuiin Mizote nun a nghawng dân zir hona a buatsaih chu a bua tihchhuah a ni a, ₹400/- man a ni e.

Famrolungmual: C. Vânlalpanan Mizo chanchin ziakna rin tlâk tak mai a rawn tihchhuah hi ₹300/- man a ni.

Ziakfung Zalên Bu 2-na: H. Lalawmpuia lekhhabu thar hi Mizo thu leh hla hrang hrang chîk taka thlirna leh zir chianna a ni ber mai. A man ₹180/-

Mizo Hla ÷awng Dictionary: Lalbiaktluanga lekhhabuah hian hla ÷awng leh thu hrang 3,008 hrihfhah a ni a, entîrna 1,317 dah a ni bawk. A man ₹300/-

Nun Kawng Sialtu Zirtirtu Chhuanawmte: Pachhûnga University College -a Mizo Department chuan an department-a zirtîr hna lo thawh tawh zawng zawngte chanchin a rawn tichhuak e. A man ₹250/-

Manipur Ram Buai: Manipur buai chanchin leh a kaihhnawih, Tluanga Chhakchhuakin a bulthûm aţanga a chhuina bu hi ₹200/- man a ni e.

Ka Tha Ber Lo Deuh: Kum 20 kal taa P.L. Liandinga article khung khâwmna lekhhabu chu chhut nawn a ni leh ta. A man ₹250/-

The Glimpse of History of Mizo: R.V. Thansângan Sâp ÷awngna Mizo History a ziah hi ₹300/- man a ni e.

Zukbual: R. Nelsonan Reiek khaw chanchin a ziah hi ₹180/- man a ni.

Mizote Thlang Tlâk Thu: C. Chhuanvâwra ziah hi ₹350/- man a ni.

Tales of Man Singh: India rama 'Suamhmang Lalpa' an tih mai Rajah Man Singh-a chanchin, Kenneth Anderson-a ziah, Lalzârzova Khiangte lehlin hi ₹350/- man a ni.

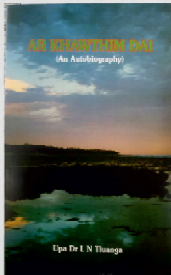
To



Sermon – Hetah Eng Nge I Tih: Upa Dr K.C. Vânghâka Sermon Bu hi sermon tawi sawmnga dah khâwmna lekhhabu a ni a. Mizo Kristiante hi Pathian thu duh leh ngaina tak, Bible leh Pathian thu dang chhiar tûr pawh dap reng kan ni a. Thu nung chhiar tûr duh tân leh thuhriil mi, thusawi tûr tanpui thei tûr mamawhte tân he lekhhabu hi mamawh chhânna a ni e. A man ₹200/-



Pathian Hnaih: Kum tâwp, Chhûng Inkhâwm kaihruaina bu thar kan mamawh dâwn lai takin heti lam lekhhabu tichhuak thîntu, Rev. K. Lalpiangthara chuan bu thar a rawn tichhuak leh ta. A lekhhabu 9-na hi a hmaa mite ang bawka hman nasat a ni leh ngeiin a rinawm. A man ₹200/-



Ar Khawthim Dai: Mizote zînga mi thiam hmasa, Mathematics subject-a doctorate degree nei pha hial, Mizoram Education Department then darh a nih hmaa Director a nih laia missionary-a kal ta, Upa Dr L.N Thuanga chuan a la sawi chhuah ngai loh, ama chanchin chu tûn hnaiah mi tin chhiar theih tûrin a rawn tichhuak ta! A lekhhabu aţang hian ringtu nun kawnga rinna leh inpumpekna ze pui a hmuh theih a ni. Lo chhiar ve rawh le. A man ₹500/-

Published by Rev. Lalbiaknia at Aizâwl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL&PB and
Printed at the Synod Press, Aizâwl - 796 001, Mizoram.

Copies - 44,000